

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reș Ferdi-  
mand (József tőrcsög-ut) 4.  
Telefon: 131 Sürgőnycim:  
Közlöny, Arad :: Az Aradi  
Nyomda Vállalat tulajdona.  
kiadása és rotációs nyomása.  
Mezietlenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

Pf. fizetési árak: Évente  
1050, félre 540, negyed-  
évre 270, havonta 90 Lei.  
Külföldre havonta 50 Lei fel-  
több. :: Éves szám 5 Lei.  
Vasárnap 6 Lei. :: (Bucure-  
restiben 50 bani felár.)  
Hirdetések tarifa szerint. \*

XLVI. éviolyam, 66. szám \* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF \* Szombat, 1931. március hó 21

## A gabonaértékesítés problémája Szükség van a kormánytagok szolidaritására

Bucurestiből jelentik: A Monitorul Oficial mai száma közli a kölcsön-törvényjavaslat ratifikált szövegét. Ezzel a sok vitára és izgalomra alkalmas adó ügy egyelőre le is záródott. Potarca államtitkár a kormány megbízásából rövidesen aláírja. Párisban a kölcsönt, melynek összegei most már a kormány rendelkezésére fogtak állni. A további viták előreláthatólag a kölcsön által az országba érkező összegek felhasználása körül jegecesednek majd ki.

Valószínűleg ennek a vitának egyik előhírnöke volt az az értekezlet is, melyet a bukovinai képviselők tartottak tegnap s amelyen elhatározták, hogy a bukovinai közmunkák kiadása ügyében ellenőrzési jogot kívánnak maguknak, hogy ezen a téren a közérdeket minden tekintetben megvédhessék. A kormánytagok előreláthatólag nem lesz könnyű dolga, ha csak részben is ki akarja elégíteni a különböző képviselői csoportok által képviselt partikuláris és az adott nehéz viszonyok között sokszor jogos érdekeket.

A parlamentben tegnap az erdélyi képviselők tartottak bizalmas értekezletet a gabona valorizációs javaslat ügyében. Az erdélyiek között ugyanis nagy az elégtelenség Madgearu földművelésügyi miniszterrel szemben, aki nem igen mutat hajlandóságot arra, hogy a javaslatával szemben fölmerült panaszokat honorálja. Az értekezleten általában az a vélemény alakult ki, hogy Madgearu javaslata eredeti szövegében elfogadhatatlan. Az erdélyiek ugyanis félnek, hogy a malinok szindikalizálásának törvénye ki fogja szolgáltatni a falut a nagyobb molnároknak és molon tulajdonosoknak. Erdélyi szempontból pedig igen fontos dolog, hogy a falusiak amugy is nagy elégtelenségét ne fokozzák még olyan törvényekkel, melyek nehéz megélhetési viszonyikat még nehezebbé teszik. Hir szerint a regáli és besszarábiai képviselők körében is ugyanez az álláspont nyilvánul meg Madgearu javaslataival szemben. Ezért arra akarják rávenni a földművelésügyi minisztert, hogy halassa el javaslata tárgyalását mindaddig, amíg a római gabona-konferenciáról visszatér, mert remélik, hogy addig megtalálják a módját a javaslat olyan módosításának, mely kielégíti az erdélyi képviselőket is és lehetővé teszi a javaslat eredeti szövegéhez csökönyösen ragaszkodó földművelésügyi miniszternek, hogy belemenjen a változtatásba. A halasztás régi orvossága a megoldhatatlan jellegű vitáknak s a gabona valorizációs javaslat ügyében ugyáltszik, szintén ehhez a nem éppen kitünőnek nevezhető orvossághoz fognak nyulni.

A kormány parlamenti bizottsága ma délután ülést tartott, amelyen Mironescu miniszterelnök is megjelent és az ülés résztvevői meleg ünneplésben részesítették. Előbb Mihailache belügyminiszter beszélt és arra hívta fel a párt tagjait, hogy szolidáris magatartással támogassák a kormányt munkájában. Megállapította, hogy a kormánypárt több csoportjának különböző üléseit a kombinációra hajlamos körök félreértik és arra következtetnek, hogy veszélyben van a kormánypárt egysége. — Ami a gazdasági programot illeti, — folytatta szavait — alkalmazkodni kell a megváltozott világformához, nem lehet elavult eszközökkel dolgozni még most is.

Majd a közigazgatási reformjavaslatot ismertette. Utána Madgearu betervezte a gabonaértékesítésre vonatkozó törvényjavaslatot és kifejtette azokat az okokat, amelyek a törvényjavaslatot szükségessé tették. Végül Pop C. István is szolidaritásra intette a párt tagjait, hogy védjék a parlamentárizmust.

## A parlamentben megállapították, hogy Romániáé Európa legdrágább telefonja

Amnesztiát kértek az állami erdőtolvajok számára — Ellenzéki képviselő védte meg a kormány törvényjavaslatát — Féltik az erdélyi földgazat az erdélyiektől

Nincs ideje a szenátusnak az álláshalmazási törvény megszavazására

Bucurestiből jelentik: A kamara ma délutáni ülését fél 11 órakor nyitotta meg Pop C. István elnök. Első felszólaló Leon lupista képviselő volt, aki megsürgette a fegyelmi bizottság összeülését, mivel fontosnak tartja, hogy minél előbb nyilvánosságra kerüljön, hogy miképpen állapította meg a bizottság a „névszerinti szavazás”-t kéro iv aláíróinak személyazonosságát.

Popa képviselő kéri a földművelésügyi minisztert, hogy adjon amnesztiát az „erdődeliktumok” (magyarul falopások) elkövetői számára.

Hanes képviselő a közoktatásügyi minisztert kéri, hogy a román és jugoszláv iskolák ügyében vezesse be a reciprocitást. A kormány intervencióján — mondja a képviselő — az il-

letesek jugoszláv hatóságoknál a jugoszláviai román iskolák érdekében.

Dan Sever emelkedett szóra és általános feltűnés közepette javasolja, hogy vegyék le a kamara napirendjéről a gabonaértékesítésről szóló törvényjavaslatot. A törvény kategórikusan előírja, hogy a mezőgazdasági természetű törvényjavaslatokra előzőleg ki kell kérni a mezőgazdasági kamarák uniójának véleményét s a kormány nem teheti magát ki annak. — mindentől függetlenül — hogy a semmitől megsemmisítse a törvényt, mint ez a földgaz ügyében történt.

Holban tábornok közbeszól: Hogyan gondolja képviselő ur, hogy a nemzeti parasztpárti kormány egy, a parasztlakra ilyen fontos törvény tárgyalását el fogja halasztani.

## Mit helyeselhetnek az erdélyi képviselők?

Madgearu is hevesen közbeszól: Csodálkozom azon, hogy Dan Sever a földgázügyet teszi szóvá? Egy erdélyi képviselő sem helyeselheti, hogy egy ilyen fontos természeti kincs idegen érdekesség kezébe kerül. Ennek a kormánynak és ennek a pártnak nincs és nem is lehet más kötelessége, mint hogy megvédje az ország érdekeit. ((Zajos, tüntető taps.))

Dan Sever polémia helyett felolvassa a törvény vonatkozó szakaszát, mely a mezőgazdasági kamarák uniójának véleményezését kategórikusan előírja.

Madgearu: Itt nem lehet formásgokon nyargalni! Ami jó a legfelsőbb bíróságnak, az

jó kell, hogy legyen a képviselőháznak is. Mihailache izgatottan kiáltja Dan Sever felé: — Nem tarthatjuk egész nyáron együtt a parlamentet!

Mata besszarábiai képviselő csatlakozik Dan Sever indítványához, majd Leon lupista állott fel és bejelentette, nem fogadja el a törvényjavaslatot.

Az elnök most már szavazásra teszi föl Dan Sever javaslatát, amelyet a kamara elvetett.

Udrea képviselő-előadó kéri a törvényjavaslat elfogadását, majd Vlad Demeter kezd meg beszédét, amelyet délután folytatott.

## Egynapi fizetés, a királysobrok javára

A délutáni ülésen napirend előtt Lupu dr. javaslatot terjeszt a kamara elé, amely szerint a képviselők egy-egy napi napidijukat felajánlják I. Carol és I. Ferdinand királyok szobrainak felállítására. Rađucanu a kormány nevében elfogadja a javaslatot, amelyhez Mircea Djuvara liberális képviselő is csatlakozik. Leonte Moldoveanu (liberális) megemlíti, hogy a liberális rezsim idején a kamara már egy napi napidiját felajánlotta egy Ferdinand-szobor felállítására s hogy ennek az alapnak meg kell valahol lennie.

Ismét Lupu emelkedik szóra és a legsúlyosabban elítéli a telefondíjak felemelését célzó kísérletet, amely Románia telefonját Európa legdrágább telefonjává teszi.

Negura liberális szintén ebben az ügyben interpellált s megemlíti, hogy a kísérletet a legfőbb közlekedésügyi bizottság elvetette és kéri, hogy a kormány se engedjen a terrornak.

Ezután kerül sor a napirenden levő gabonaértékesítésről szóló törvényjavaslatra, melyhez elsőnek Vlad Dumitru szól hozzá, aki folytatva délelőtt megkezdett beszédét, kifejti, hogy a törvényjavaslat ellenkezik a nemzeti-parasztpárt programjával és már csak ezért sem fogadhatja el.

Ekkor megtörténik az a csoda, hogy a kormány javaslatát saját képviselőinek támadásai elől egy ellenzéki képviselő veszi formálisan védelmébe. Leonte Moldoveanu szólalt ugyanis föl és elmondotta, hogy a javaslat egyes részei nagyon is jók, jöllehet általánosságban nem fogadhatja el a törvényjavaslatot.

A kamara délutáni ülése ezzel véget is ért.

A szenátusban elsőnek Simu kormánypárti képviselő szólalt föl, aki megsürgette az álláshalmazási törvény szenátusi tárgyalását. Mironescu miniszterelnök azonnal válaszol és kijelenti, hogy a szenátus telve van fontosabbnál fontosabb törvényjavaslatokkal s hogy a szenátorok az álláshalmazási javaslatnál sürgősebb és fontosabb javaslatokat is alig tudják letárgyalni.

Gurie kisenévi metropolita a papság sárlamas helyzetét teszi szóvá. Lefesti a papok nyomorát, akiktől áldozati adón kívül még más levonásokat is eszközölnek, ezen felül pedig már második hónapja nem kapták meg fizetésüket.

Costachescu válaszol a metropolitának és kijelenti, hogy tudja, miszerint ezt az ügyet tulságosan bürokratikusán kezelik, azonban megígéri, hogy mindint megtesz annak az érdekében, hogy a papok az ünnepek előtt megkapják járandóságaikat.

Jacobovici kolozsvári professzor és Racovita professzor tiltakoznak az ellen a beállítás ellen, hogy a kolozsvári egyetem tanárai ellenségesen fogadták az áldozati adót. Az egyetemi tanárok csupán szerzett jogukat védik meg. Costachescu bejelent, hogy az ügyben addig nem nyilatkozhat, amíg az egyetemek nem küldötték el hozzá jelentéseiket.

Negulescu a CFR, igazgatóságának működése és a CFR, autonómiajáról szóló törvényvel kapcsolatosan interpellál. Bratu elnök ezután bejelent, hogy a szenátus ma éjszaka is ülést tart. Sabau Danila kolozsvári képviselő a feketeszesz-ügyben jelent be interpellációt, amelyet az éjszakai ülésen mond el.

# Dálnoki Nagy Lajos negyven éves 1891. március 23-án nagy sikerrel adták elő a „Harag” című színművét a Nemzeti Színházban — A színművet az évfor- dulón a rádió közvetíti — Ünnepel a budapesti „Aradi Szövetség”

Ki ne ismerné Aradon azt a jóságos arcu  
urat, aki kora tavasztól késő őszig elmarad-  
hatatlan vendége a szabad természetnek. El-  
mereng a messzi kékségbe, örül a napsütés-  
nek, lehangozt, ha fellegek fátyolosítják a ra-  
gyogó mennyei panorámát. Nem fölveit pöz  
ez Dálnoky Nagy Lajos nyugalmazott alispán-  
nál, hanem egy mélyeség harmóniá, az em-  
bernek megbékülése a természettel, a kristály-  
tisztá, ragyogó értelemnek harmóniája a koz-  
mosszal, amely határokat von a csapongó  
fantázia köré. Nem aforizma, ha azt mondjuk,  
hogy az ismeri legjobban Dálnoky Nagy La-  
jost, aki őt nem személyesen ismeri: aki fi-  
gyelemmel kíséri életelmerengésében, mert a  
személyes ismeretség közelségében élő Dálnoky  
Nagy Lajos a zárkózott, a nyilvánosság ellen  
tiltakozó emberek közé tartozik, aki önmagát  
és multját verrosokba faragott gondolatokba  
aplálja. Ez azonban nem az egyedüli műfaj,  
amelyet Dálnoky Nagy Lajos művel. A ma-  
gyar drámairodalom néhány igen szép alkotása  
az ő tollából került ki.

Ezelőtt negyven esztendővel két életre  
első ízben az akkor még megyei főjegyzői mi-  
nőségben szolgálatot teljesítő Dálnoky Nagy  
Lajos színpadtémája. A budapesti Nemzeti  
Színházban volt a bemutató és a megyei kró-  
nika ugy emlékszik meg erről a bemutatóról,  
hogy azon a szombaton megszűnt az egész  
megyei közigazgatás, mert minden megyei  
funkcionárius íróasztala helyett a Nemzeti  
Színház széksoraiban foglalt helyet, hogy ün-  
nepelje Dálnoky Nagy Lajost az aradi író és  
költőt.

Március 23-án, hétfőn lesz negyven esz-  
tendeje annak, hogy a „Harag” című színmű  
Dálnoky Nagy Lajos mesteri alkotása megele-  
venedett a színpadon. A Budapesten székelő  
Aradi Szövetség iniciálta azt a kitűnő ötletet,  
hogy a magyar nyelv zamatos művelőjének:  
Dálnoky Nagy Lajosnak darabját a rádió  
mikroónja előtt szórják az éterbe, hadd hall-  
ják az öregek, akik a premier sikerének nem

## Egy negyven év előtti forró este reprise készül

Mindenkivel szívesen elbeszélget, bennün-  
ket is szívélyesen fogadott, de amint megtud-  
ta, hogy miről van szó, elzárkózott. Kedvesen  
mosolygott, aztán csak ennyit mondott:

— Mindenről nagyon szívesen tárgyalok,  
de erről a multamról, az elmúlt negyven esz-  
tendőről nem.

Ennyi volt az egész, amit meg lehetett  
tudni Dálnoky Nagy Lajostól, az írótól, negy-  
venéves jubileumára vonatkozólag. Pedig bi-  
zonyos, hogy ebben a ragyogó lélekben a leg-  
aprólékosabb niánszaiban is visszazsong egy

lehetek részesei és fiatalok, akik szintén nem  
hallgathatták meg Dálnoky Nagy Lajos mes-  
termiút, hogy az érték, a szellemi érték ki  
nem kopik az idők során, hogy az az abszolút  
összeolvadása az írónak a kozmosszal, csak  
örökkévalóvá teszi. De nemcsak a budapesti  
Nemzeti Színház, hanem a kolozsvári és a  
többi vidéki színpadok is egymásután játszo-  
ták Dálnoky Nagy Lajos darabjait: A „Plety-  
ka”, az „Attaché apja” és még sok-sok egy-  
felvonásos szindarab jelöli meg írói karrier-  
jét. Pedig — úgy mondják a bennfentesek —  
ez csak csekély töredéke annak, ami Dálnoky  
Nagy Lajos íróasztalában szerényen meghu-  
zódik. Nem szívesen lát irodalmi vendéget,  
sőt — ha csak teheti — elkerüli a találkozást.  
Éjszakákon át ott ül íróasztala mellett, egy-  
másután göngyölti föl a témákat, aztán elre-  
ti az emberek elől, akik valóban talán meg-  
sem érdemlik, hogy Dálnoky Nagy Lajos a  
maga tükrötlenyes lelkületének fotografiáját  
bemutassa.

termékeny élet varázsa és az is bizonyos, ha  
majd 23-án fölcsendül az éterben a gondola-  
toknak az a sorozata, amelyeknek szülőatyja  
Dálnoky Nagy Lajos, az ujdonsült apa bol-  
dagságával és a természethez való ragaszkodá-  
sának megduplázott harmóniájával fogja  
hallgatni ő is, mint ahogy hallgatja majd  
minden magyar lélek, anélkül, hogy Dálnoky  
Nagy Lajos tudná, mint ahogy ismerik Ara-  
don Dálnoky Nagy Lajost sokan, nagyon so-  
kan, akiket ő nem ismer, de akik mégis az  
érzelem szent jogán kerültek közelségébe.

## Felemelik a telefondijakat A miniszter- tanács vég- logosan elhatározta hozzájárulását a Morgan-képviselőt illetékelési tervezetéhez

BUCURESTIBŐL jelentik: A Morgan-csoport,  
amikor a Román Telefonszolgálatot megalakították,  
mindent megígért, többek közt azt is, hogy  
nem emelik fel a távbeszélés díját. Morganék ál-  
laspontja azóta megváltozott, — mert — időközben  
többször kérték a kormányt arra, hogy a telefon-  
díjszabást felemelhessék. A minisztertanács teg-

nap beleegyezett Morganék kérésébe s helyt adott  
az illetékek felemelésének. Ezzel szemben a sajtó-  
beszélgetések illetékét az eddigi díj hatvan száza-  
lékára csökkentik. A telefonszolgálat emeléséhez szük-  
ségesnek mutatkozik a szerződés megváltoztatá-  
sa, melyet az illetékes szakminisztérium jog vég-  
rehajtani.

## Tavaszi novella

Írta: BRÓDY LILI.

Tavaszi volt.

— Nem vagy tárgyilagos. — mondotta a  
fiu elragadtatva — micsoda boldogság, hogy  
nem vagy tárgyilagos. Felolvadok melletted, a  
szemem nemcsak lát, de érez is melletted; élet-  
té, eleven léte bomlik előttem tárgy és tétel,  
törvény és titok. Elég volt a fogalmak kutató-  
sábol: már nem akarom betörni őket, mint a  
vad lovat és könnyű röpködő szavakat kerge-  
tek csak, mint a lepkét: Nem akarom többé  
üzembe állítani az elemeket, mert nagyszerű-  
ségükből elég nekem az a lebegő szélhullám,  
amely a ruhád csipkáját az arcomhoz fújja, mi-  
alatt megcsókollak. Neked csak te meg én va-  
gyunk a világon, neked csak első és második  
személy van a világon: csak én, aki neked „te”  
vagyok, csak te, aki neked „én”, mert lélekke  
alakult benned a tükrök, amelyben a jobbkezünk  
ből balkéz lesz és a balkezünk jobb. Szeret-  
lek! Te tanítottál meg, hogy az embert és az  
életet és magamat keressen mindenütt, hogy  
ne az egész lezárt kapuját döngessem tehetet-  
lenül, hanem végigjárjam a Rész kis szobáit,  
hogy a szerelemben ne a törvényszerűséget és  
a célt keressen, hanem téged meg engem, hogy  
ne a mértani idommal foglalkozzam, hanem a  
kislíval, aki piros kartonból összeragasztotta,  
hogy nem a tömeg a fontos, hanem az ember,  
hogy a dolgok csak akkor érdekelnek bennün-  
ket, ha találunk egy motívumot bennük, amely  
ránk vonatkozik, hogy minden-minden, ég s gép,  
tavasz és tej, elmélet és barackvirág, táj és  
muzsika, minden-minden személyes és minden  
csak akkor érdekel, ha hozzáragasztottuk az  
enyém tiéd nyelvtani szubjektumát. Szeretlek!

A lány belékarolt:

— És oly jó, hogy te tárgyilagos vagy —  
mondotta boldogan, — hogy erős vagy és tudsz  
kifelé nézni, magaddal nem törődni és a látá-  
sodat nem zavarja az a tömpe árnyék, ame-  
lyet a szemünk lát az orrunk helyén. Ki tudsz

kapcsolódni, bele tudsz kapcsolódni tárgy és  
elmélet idegen világába és nem várod meg,  
hogy hozzádjöjjenek és figyelmeztessenek: itt  
vagyunk. Te fölényben vagy a dolgok felett:  
magadévá teszed őket és én csak az övek le-  
szek. Szeretlek! Szeretném megtanulni tőled a  
dolgok szeretetét, a személytelen beszédet, a  
fontos és fölösleges felismerését, a kötöttséget,  
a boncolást és a relativitás elméletét. Jó és biz-  
tonságos érzés tudni, hogy nem én vagyok a  
fontos, hogy nem én vagyok a felelős: hogy  
törvény, szabály és a tömeg uralkodik, hogy  
az ég kékje mögött az éter van és törvény sze-  
rint fogy és nő a hold. Szeretlek! Szeretnék  
olyan lenni, mint te, szeretném, ha úgy tudnék  
gondolkozni, mint te s ha te úgy tudnál érezni,  
mint én.

Ősz volt.

— Nem vagy tárgyilagos. — mondotta in-  
gerülten a fiu — kétségbeejtő, hogy nem vagy  
tárgyilagos. A személyes névmásokból csak az  
én-t és a te-t ismered. Nézz körül egy kicsit a  
világban az Isten áldjon meg! Hát azt hiszed,  
hogy mindent, mindent keresztül lehet vezetni  
az én és a te szűrőjén? A dolgok magukban  
nem beszélnek hozzád? Kétségbeejtő, hogy a  
Nap csak akkor érdekel, ha rádsüt, hogy a tu-  
berkulózis iránt csak akkor érdeklődsz, ha lü-  
zas vagy, hogy a társadalom berendezése csak  
akkor fáj, ha azt mondom, hogy nem vehetlek  
feleségül. Nem vagy tárgyilagos s ez elretten-  
tő. Te meg én, enyém és tiéd, nálad és hozzám,  
nekem és neked — minden mondatod, minden  
gondolatod ezen fut keresztül s ez unalmas.  
Hogy lehet élni a saját életedből való pillanat-  
nyi kikapcsolódás nélkül, mondd? Ó, ha tud-  
nád, micsoda gyönyörűség az az egyedül állni  
egy épület előtt és nem is az épületet nézni, ha-  
nem az elvonatkoztatott szellemét: a tárgytal-  
an gótikát, az anyagatlan ivelést és hajlatokat.  
Nézni a növényt és nem a növényt látni, ha-  
nem a folyamatot, a folyamat rendszerét, tör-  
vényét és szellemét, amely végbemegy a növe-

kedésében! Ráméredni a tavak mély tükrére és  
betörni ezt a tükröt, mert a tükröknek és a dol-  
goknak csak a felszine tükröz bennünket, de  
belül mélyen ott van a titok, a foncsor és a sze-  
mélytelen törvényszerűség. Mert ott van min-  
denütt: a tenger tükrében és az ég tükrében és  
mindenütt, ahol az emberen kívüli élet, a sze-  
mélytelen élet, a rendszer és a törvény van,  
amelyhez nekem — Nekem Saját Személyem-  
ben — hála Istennek nincs semmi közöm...  
Különbömit magyarázzam ezt neked, te ugy-  
se érted és ugyis szakitunk.

Csöndesen mondta a lány:

— Igen, te tárgyilagos vagy s ez szomorú.  
Te tárgyilagos vagy és én személyes vagyok.  
Ő soha-soha nem érthetjük meg többé egymást,  
mert ami összetartott, elmúlt: a szerelem. Tiéd  
a fogalom, enyém a szó, tiéd a mélység és  
enyém a felszín. Menj csak vissza a tükrök  
mögé: törd porrá a foncsort, szedd szét a kóc-  
babát, boncold fel az embert, keress, kísérle-  
tezz, — ez a te világod. Menj csak vissza a  
mélységbe: ha lélegzeni akarsz, ugyis fel fogsz  
jönni a felszínre, hozzám. Igen, én személyes  
vagyok. Én jobban szeretem a májusi esőt,  
mint a meteorológiai jelentést. Én jobban sze-  
retem hallgatni a teavíz zugását, mint az elő-  
adást a gőzfejlesztésről. Én jobban szeretem a  
vizimalmot, mint a fizikát. Én személyes va-  
gyok. Te talán többet látsz a világból, de ezért  
kifelé kell nézned és amíg kifelé nézel, addig  
minden idegen lesz neked, játék, munka, külső  
világ. Én kevesebbet látok, de amit látok, bon-  
nem él, egy velem, fut az idegeimben, össze-  
folyt a véremmel és belenőtt a szívembe. Én  
személyes vagyok. Engem csak akkor érdekel-  
nek a dolgok, ha közük van hozzám. S nekem  
jobban fáj, ha te elhagysz, mintha százezer  
asszonyt megölnének Dél-Afrikában. Én sze-  
mélyes vagyok: én nő vagyok. Én nem tudok  
meghalni az emberiségért. A tudományért se.  
A gótikáért se, a növényi folyamatért se. De ér-  
ted igen.

# Fantasztikus tréfát üzött Felsőgallán egy opossumbundás férfi a bőröndös gyilkos nevében

**Mi történt Fekete Ernő dr. ügyvédi irodájában? — A rendőrség tanács-talanul állott a valószínűleg történettel szemben — Riffboll Aranka gépirókisasszony nem fog 1000 pengőt keresni**

**A hirhedt Feld Mátyás vezette ielre a budapesti rendőrséget**

Felsőgalláról jelentik: Schreiber Tamás, a ma már hirhedtté vált kofferes gyilkos tegnap délelőtt állítólag Felsőgallán járt, ahol megjelent dr. Fekete Ernő ottani ügyvéd irodájában. Az ügyvéd nem volt odabaza és ezért Schreiber egy levelet hagyott az ügyvéd íróasztalán. A levélben tanácsot kér az ügyvédtől és többek között azt kéri, hogy *mitévő legyen, jelentkezzen-e vagy pedig jobb, ha öngyilkosságot követ el?* Az ügyvéd liazaérkezte után értesülve az eseményekről, azonnal telefonon értesítette a budapesti főkapitányságot, ahonnan detektívek és rendőrök mentek ki, akik az egész vidéket felkutatták, Schreibert azonban nem találták.

Felsőgalláról kora délután olyértelmű telefonértesítés érkezett, hogy a kofferes gyilkos ottani jelentkezése nem egyéb, mint egy rossz tréfa. A legfontosabb momentum, mely Schreiber jelentkezése ellen szól, hogy az ügyvéd nem ismeri, így érthetetlen, hogy Schreiber miért jelentkezett éppen nála? A második ellentmondó körülmény az, hogy az írodakisasszony leírása szerint Schreiberen ópsum-bunda volt, holott Schreibernek sohasem volt ilyen bundája. Az írodakisasszony ezenkívül a levelet nem látta mindaddig, míg Schreiber el nem távozott az irodából. Azután is csak véletlenül vette észre, hogy levél van az asztalon és hogy azt a levelet Schreiber írta. *Valószínűnek látszik tehát, hogy felfangról, tréfáról, vagy félreértésről van szó.*

Schreiber felsőgallai látogatását egyebekben újólag rekonstruálják. Észertint, amikor újólag megjelent az ügyvédi irodában egy ideg ur, akit a kisasszony előre fixirozott, mert abban a kofferes gyilkosra ismert, a rejtélyes idegen ezeket mondotta:

— *Kérem, ne tévesszen össze Schreiberrel, a gyilkossal, mert még mások is összetévesztettek és én is a meggyanusítást revolverrel utasítottam vissza.*

**Ahogy egy rossz ponyvaregényben írják...**

A kofferes gyilkos felsőgallai jelentkezésének ellentmond az a körülmény is, hogy a detektívek fontos nyomokra bukkantak, amelyek alapján a gyilkos kézrekerítése most már nagyon valószínűnek látszik. Ugyancsak Felsőgalláról érkezett jelentés szerint a község határában egy idegen kérekedett föl az egyik taxiutóra, aki nagyon hasonlított Schreiberre. A sofőr visszatartotta az utas kérelmét. A rendőrség most a sofőrt akarja kézrekeríteni. Riffboll Aranka 21 éves gépirónót ma kihallgatta a rendőrség. Utólag a következőképpen rekonstruálja Schreiberrel való találkozását:

Csak Schreiber második látogatásakor tűnt fel, hogy az ismertetőjékként szereplő csonka ujj meg van. Ekkor gyanakvólag nézett az idegenre, aki most ezeket mondotta:

— *A szerelem vitt a bűnbe, a koffer és csonka ujjam lesznek árulóim.*

## Nem mernek vallani a diákok

**a zsarolással gyanúsított bucaresti-i egyetemi tanár elleni vizsgálat során**

Bucurestiből jelentik: Emlékezetes még Pereti u egyetemi tanár esete, akit azal vádoltak meg, hogy a jogi fakultáson csakis azokat a diákokat engedte át, akik bizonyos összeggel megvesztegették.

Az ügyben az egyetem dékánátusa erőlyes vizsgálatot vezetett be és természetesen

Majd folytatva beszédét, ezt a kérdést intézte a leányhoz:

— *Szegény leány maga?*

Riffboll Aranka igennel válaszolt. Erre Schreiber folytatta:

— *Akkor ezer pengőt keresett rajtam! Ennyit tűztek ki fejemre. A pénzt könnyen megkaphatja, de addig, amíg nem beszélek az ügyvéd urral, tartsa titokban találkozásunkat. Megpróbálok menekülni, de ha nem sikerül, nem gondolkozom sokat!*

E kijelentésénél Schreiber revolverére mu-

## Eretlen misztifikációt követtek el!

*Ma estére Fekete dr. felsőgallai ügyvédhez érkezett állítólagos Schreiber-levél ügyben szenzációs fordulat állott be, amely az egész ügyet a legteljesebb komikumba fullasztotta.*

*Kiderült ugyanis, hogy a levelet Feld Mátyás, az izetlen humoráról ismert budapesti színigazgató írta, aki történetesen Felsőgalla környékén van társulatával és „megakartá tréfálni” az ügyvédet, aki neki jóismerőse. A levelet rendben bedobta a postafiókába és a posta szabályosan ki is kézbesítette; úgy jutott a levél Fekete dr. birtokába.*

*A dolog ott kezd homályos lenni, hogy tulajdonképpen milyen szerepe volt az ügyben az ügyvéd 21 éves kisasszonyának, aki maga*

## Fejszével ütötte le szerelmese a nadabi tanítót

**Sulyosan sérült állapotban szállították be a póruljárt szerelmezt az aradi közkórházba**

Sulyos kimeneteli szerelmi perpatvar játszódtott le ma délelőtt az Aradhoz közelfekvő Nadab községben. Marin István nadabi tanító összeveszett szerelmesevel, Matei Anna 36 éves háztartásbeli nővel, aki

a vita hevében fejszét ragadott és avval fejbesújtotta Marin tanítót.

A tanítót sulyos sérülésekkel ma délután szállították be az aradi közkórházba, ahol azonnal kezelés alá vették. Megállapították, hogy

az ütés következtében a tanító arcán egy 10 centiméter nagyságu seb képződött.

Az ügynek a bíróság előtt lesz a folytatása.

## Elégtétel készül a laprombolásokért

**Crisan államtitkár a helyszínen indít szigorú vizsgálatot**

Nagyvárad magyar lakossága két lapjánál történt diákrombolások hatása alatt a felháborodás nem ült el. Az ügyben Reu Illés dr. rendőr-kvesztor különben már nyilatkozott és kijelentette, hogy a rendőrhatalóság erőlyesen nyomoz és eddig már két fiatalembert őrzetbe is vettek, akikkel a Gazeta de Vest egy letépett plakátját és egy villanycsengő-drótot találtak. Seciureanu vezető-ügyész is nyilatkozott:

— Minden tölem feltehető el fogok követni — mondotta —

hogy elégtételt adjak azokkal szemben, akik

nem tudják, hogy az ilyen kilengések mennyit ártanak az országnak.

Az eseményeknek természetesen

Bucurestben a magyar parlamentárek között is élénk visszhangja támadt

és Hegedüs Nándor, a „Nagyvárad” főszerkesztője, országgyűlési képviselő tegnap délután a Kamarában

hosszasan tárgyalt Crisan George államtitkárral,

a biharmegyei nemzeti-paraszipárti tagozat elnökével, aki előtt tiltakozását fejezte ki a rombolások ellen. Crisan kijelentette, hogy még az éjszaka folyamán érintkezésbe lép a nagyvárad rendőrprefekturával és a megyei prefektussal, szombaton ő maga is Nagyváradra utazik és személyesen megvizsgálja az ügyet. Addig is kijelenti, hogy

a legmelyebben elítéli ezt a sajnálatos incidenst és elégtételt helyezett kilátásba.

Hegedüs képviselő Calinescu belügyi államtitkárral is tárgyalt az ügyről. Calinescu már információkat is kért Nagyváradról és hangoztatta, hogy abban az esetben, ha az excesszus ügy folyt le, ahogyan a hírek szólnak,

a legerélyesebb megtorlás lesz a válasza.

# Titokzatos körülmények között meghalt a pesti svájci konzulátus tisztviselője

Gázmérgezés, vagy szívszélhűdés áldozata lett Szalai Ferenc Károly

Budapestről jelentik: Tegnap éjjel a Szvetenay-uca 2. számú ház első emeletének egyik lakásában titokzatos módon holtan találták Szalai Ferenc Károlyt, a budá-

pesti svájci konzulátus tisztviselőjét. A halál okát még ezideig nem sikerült megállapítani, mert egy magánorvos szerint a halált szívszélhűdés, míg a mentőorvos véleménye szerint gázmérgezés okozta.

## Aradon biciklis rendőrök gázolnak

Amikor az áldozat mellett „kollegáját” futni hagyja a rendőrszem

Megütőként keltő jelenet játszódott le ma délután 6 óra tájban az Andrássy-tér és a Deák Ferenc-uca sarkán. A Deák Ferenc-uca felé fordult egy kerékpár, amelyen egy rendőrült és a kocsiján éppen át akart menni Zsedely Istvánné, ismert aradi uriaszony, a Dacia kávéház társtulajdonosának felesége.

A kerékpáros rendőr elütötte az urinőt, aki elterült a földön.

Szerencsére komolyabb baja nem történt. A karabólba csakhamar beleszólt a sarkon szolgálatot teljesítő rendőr is. Csodálatos módon azonban az őrszemés rendőr a legcsekélyebb kísérletet sem tette meg arra, hogy a gázoló rendőrtársát fele-

lősségre vonja, még kevésbé, hogy nevet felírja, hanem egyszerűen futni engedte az amúgy is gyorsan elhajló kollégáját. Majd amikor Jakubovics J. nevezetű ügynök aziránt érdeklődött, hogy tulajdonképpen miért nem vette fel a helyzetéről a tényállást.

egyedül Jakubovics személyi adatai iránt érdeklődött,

mert erősen zokon vette a kioktatást.

A jeleneteknek természetesen nagy közönsége támadt, amely élénk kommentárokkal kísérte az őrszemés rendőr furcsa elintézési módját és egyoldalú gondolatmenetét.

## Színház — Irodalom — Művészet

### Magyar Könyvtár

A Magyar Párt felhívása

A Magyar Pártnál megindult Könyvtár létesítési akcióval kapcsolatban a párt elnöksége a következő felhívást tette köze:

Könyvekre van szükségünk, olyanokra, amelyekből az aradi magyar ifjuság tanuljon s a Magyar Párt tagjai szórakozzanak, mert meg akarjuk csinálni a Magyar Könyvtárat.

A magyar családoknál sok könyv van, amelyeket már kiolvastak, félretéve s ott hevernek használatlanul szekrényekben, polcokon, padláson, kamarában.

Azok a magyarok, kiknél könyvfeleslegek vannak, felkértenek, ne sajnálják a fáradságot, szedjék össze a már kiolvasott, elhasznált heverő könyveket, akár szépirodalmi, akár szak-könyvek s bármilyen nyelvűek azok s küldjék be mihamarabb jegyzék mellett a Magyar Párt helyiségébe, str. Romanului, Zrinyi-uca 8. sz. alá, amint írásbeli elismeréssel és köszönettel fogadjuk.

\* Az aradi Városi Színház műsora, Szombaf: Román előadás, Vasárnap délután 4 órakor: Tul a nagy Krivánon (mozihelyárrakkal). Este 9 órakor: Poldi (operettjüds. A. bérlet). Hétfő: Elcsérélt ember (színmű, C. bérlet, mozihelyárrakkal). Kedd: Okos mama (operett, A. bérlet). Szerda Maricza grófnő (operettreprez. C. bérlet). Csütörtök: Szendrey Mihály színgazgató színészségének 45 esztendősi jubileuma: Hattyu (Molnár Ferenc színműve).

\* Második énekverseny a Magyar Otthonban. A közművelődési szakosztály március 21-én Szombaton este fél 9 órakor rendez meg második ifjusági énekversenyét. A versenyre számos leány és ifju nevezett be, szebbnél szebb dalokkal. A szakértő bizottság döntése elé nagy várakozással tekint az ifjuság. Ugyanezen estén mutatja be az ifjuság a betanult indulóját, míg Beleznay István ismert festőművész a magyar dalzene és táncról tart előadást. Vendégeket az igen élvezetesnek ígérkező estre szívesen lát a szakosztály.

\* Hétfőn mozihelyárrakkal: Elcsérélt ember, Prózaüjdonságok között ritka nagy sikert aratott Bónyi Adorján megható és megkapó színműve, amely a háború egyik érdekes epizódját tárja elénk. Mozihelyárrak!

\* Szerdán érdekes repriz: Marica grófnő, a legnagyobb Kálmán Imre-operettek egyike, amelynek minden felelevenítése eseményszámba megy. Elsőrendű szereposztás. Valósággal premierjellege lesz a repriznek.

\* Janovics Jenő dr. székfoglalója a Kemény Zsigmond Társaságban. Marosvásárhelyi tudósítónk jelenti: A Kemény Zsigmond Irodalmi Társaság március 22-én, vasárnap délután hat órakor tartja hatodik rendes felolvasó ülését a marosvásárhelyi református kollégium dísztermében. Janovics Jenő dr. székfoglalót tart „Emlékezés Jászai Marira” címmel. Kádár Imre dr. verseket, Dónáth-László novellát olvas fel.

\* Nagyszerű vasárnapi műsor, egy mozihelyáras előadás. Vasárnap Farkas Imre-nap lesz az aradi színházban. Délután négy órakor a legutóbb nagy sikerrel felelevenített „Tul a nagy Krivánon”-t tűzte műsorra az igazgatóság mozihelyárrakkal, pompás szereposztásban, este pedig a Poldi, a Király Színház emlékeztető sikerű operettjüdsége, amelynek Aradon most volt premierje, szerepel műsoron, amelynek címszerepét Kornély Mária, a ragyogó primadonna játssza.

\* Kedden ismét az Okos mama a műsordarabja a színházban, amely az idei szezonban a legnagyobb közönség- és kasszasikert aratta.

\* Csütörtökön ritka esemény: Szendrey jubilé. 45 éves színészi múltjának évfordulóját ünnepli meg és ez alkalommal egyik legjobb alakítását, Molnár Ferenc Hattyujának Jácint atyáját alakítja. A jubileumra nagyban készül Arad társadalma.

\* Jön: Halványsárga rózsá, a budapesti Városi Színház volt slágere.

## Merényletet készített elő egy kommunista munkás

Magyar származású a merénylő szerelő-munkás egy új amerikai tengeri léghajó ellen

NEW-YORKBÓL jelentik: Acronban a rendőrség letartóztatott egy Kassai Pál nevezetű szerelőt, aki az új amerikai tengeri léghajó vázából több alkatrészt ki akart szedni, hogy ezáltal katasztrófát idézzen elő. A rendőrség megállapította, hogy a kommunista forradalom bukása után vándorok ki Magyarországból Amerikába.

Kassai Pál letartóztatásával kapcsolatosan az amerikai hatóságok veszedelemes szabatás-tervezet

## Felgyújtottak egy galati-i fatelepet

Örízetbe vették a telep tulajdonosát

Galatiból jelentik: Hatalmas tűz pusztított az elmúlt éjszaka a dokkokban, ahol Steuermann Jac fanagykereskedő telepe áll. A tüzlőtőség nagy apparátussal vonult ki, azonban nem tudta megmenteni a fatelepet, amely a tűz martaléka lett. Több mint 50 vagon fűrészáru égett el és a vizsgálat eddigi adatai szerint gyújtogatás történt.

Megállapítást nyert, hogy a telepen több üres benzinesüveget találtak, ami okot ad arra a feltevésre, miszerint leöntötték benzinnel az egyes farakásokat és felgyújtották. A rendőrség megállapította azt is, hogy a telepet 30 millió lejre biztosította be és különböző gyanúok folytán örízetbe vették a dusgazdag nagykereskedőt. Letartóztatták még a telep két éjjeli órét, valamint egyik munkását. A vizsgálat folyik és annak fejleményeit általános érdeklődés kíséri.

## Megverte a fia tanítónőjét a gyöngye osztályzat miatt

Botrányos incidens egy bucuresti-i elemi iskolában

Bucuresti-i tudósítónk jelenti: A bucuresti-i Clementa elemi iskolában tegnap páratlan botrány játszódott le. Ionescu Voicana ügyvéd botrányos véresre verte Laura Suceanu-t, az adott okot, hogy a tanítónő gyengének minősítette az ügyvéd kisfiának tanulmányi előmenetelét. Emiatt a feldühödött apa vastag bottal támadt a szerencsétlen tanítónőre és olyan súlyosan bántalmazta, hogy a mentőket kellett igénybevenni. A botrányos jelenetről az iskola felsőbb hatóságai jelentést tettek a közoktatásiügyi minisztériumnál és a bucuresti-i ügyészségen.

## Többször rálőttek Brüsszelben egy fascistára

Reménytelen az áldozat állapota

Brüsszelből jelentik: Caro olasz állampolgár ellen, aki a fascista párthoz tartozik, politikai merényletet követte el. Az olasz állampolgár egy icselli penzióban lakott. A penzió tulajdonosának már többször említette, hogy merénylettől tart. Tegnap délután eltávozott lakásáról, amint a lent várakozó autóra akart szállni, onnan ismeretlen egyének több revolverlövést adtak rá. Carot súlyos sérülésekkel kórházba szállították. Állapota oly súlyos, hogy felépüléséhez semmi remény nincsen.

## A szabadhelyi pénzhamisítók az aradi bíróság előtt

Nyomoruk ösztökélte őket a meglehetősen primitív hamisításra

Pai Lázár, Darlea Katica és Cioreu Nicolae szabadhelyi lakosokat az elmúlt év őszén letartóztatta a csendőrség, miután hamis kellejéseket és husalejeseke hamisításához szükséges felszereléseket találtak náluk.

Az aradi törvényszék ma tartotta meg ügyükben a főtárgyalást, amelyen Pai Lázár

és Cioreu Nicolae töredelmesen bevallották, hogy nyomoruságuk hajtotta őket a pénzhamisítás gondolatára. Darlea Katica tagadta, hogy hamis pénzeket tervszerűen forgalomba hozta volna. A perbeszédék elhangzása után a bíróság március 27-ére napolta el az ítélethirdetést.

# Eletfogytiglani fegyházzal sújtotta az aradi törvényszék a kerülősi jegyző gyilkosát

Előre megírott szándékkal elkövetett emberölés büntetében találta bűnösnek Valea Vasiliét a bíróság

Az aradi törvényszék Orezeanu-tanácsa ma délelőtt folytatta a tragikus módon elhunyt kerülősi jegyző ügyének tárgyalását. Mint az elmúlt héten jelentettük, az előbbi tárgyaláson a törvényszék befejezte a bizonyítási eljárást, sőt elhangzott Ghitta Ágoston főügyészhez írt perbeszéde is, aki előre megírott szándékból elkövetett emberölés büntetében kérte a bűnösség kimondását. A mai főtárgyaláson még fokozódott az érdeklődés. Valea Vasilie volt kerülősi bíró sorsa iránt. A tárgyalóterem zsufolásig megtelt kerülősiekkel, úgy hogy az elnök kiadta az utasítást a teremszolgának, hogy a soron levő védőbeszéd idejére zárja le az összes aítókat.

A tárgyalás megnyitása után Pausesti Miklós védő emelkedett szólásra, hogy elmond-

ja védőbeszédét. Logikusan boncolgatta a bűnper háttérében álló körülményeket, amelyek az egész ügynek politikai színezetet adnak. Ezután rámutatott arra, hogy a bizonyítási eljárás során nem igazolódott be, hogy Valea Vasilie lőtt rá a kérdéses napon Macarie Virgil községi jegyzőre. A kihallgatott tanúk csupán azt igazolták, hogy a jegyző az esti órákban érkezett vissza Kerülősrre, a kukoricásból lövés dördült el, de, hogy ezt a lövést ki adta le, erre vonatkozólag egyetlen bizonyíték sem merült fel. Valea Vasilie a csendőrség előtt azért tett beismerő vallomást, mert bántalmazták. Annnyira meg volt félemlítve, hogy a vizsgálóbíró előtt nem merte már bevallani, hogy neki semmi köze nincs Macarie Virgil halálához. Utóbb meg akarta változtatni a vizsgálóbíró előtt tett vallomását, kihallgatáson jelentkezett a fogházban, de eddig még ki nem derített okból nem vezették a vizsgálóbíró elé. Pausesti Miklós védő végül arra kérte a bíróságot, hogy felmentő ítéletet hozzon, mert egyetlen olyan bizonyíték sincsen, amelyre a gyilkossággal vádolt bírót el lehetne ítélni.

A végső szó jogán Valea Vasilie ártatlanságát hangoztatta a bíróság előtt és kihangsúlyozta, hogy a gyilkosság napján nem tartózkodott a községben. A bíróság ezután ítélethozatalra vonult vissza és már a hosszas tanácskozásból is látható volt, hogy a törvényszék marasztaló ítéletet hoz. Orezeanu tanácselnök a déli órákban nyitotta meg ismét a főtárgyalást, hogy kihirdesse az aradi tör-

## Április 1-én

uj előfizetést nyitunk az „Aradi Közlöny“-re

Kérjük azokat az előfizetőket, akiknek előfizetése lejárt, vagy hátralékban vannak, hogy sürgősen ujjtsák meg előfizetésüket, illetve egyenlítsék ki tartozásukat, nehogy a lap küldésében fennakadás álljon be.

vényszék-ítéletét. Valea Vasilie feszes vigyáz-állásban hallgatta végig a törvényszék ítéletét, amely így szól:

*Az aradi törvényszék mint büntetőbíró, bűnösnek találta Valea Vasilie volt kerülősi községi bírót előre megírott szándékkal elkövetett emberölés büntetében, amelyet az elmúlt év szeptemberében követett el azért, hogy a Kerülő község határában elterülő kukoricásból vadászfegyverrel rálőtt a kocsin hazafelé tartó Macarie Virgil községi jegyzőre, akivel régi idő óta ellenséges viszonyban áll. Az előre megírott szándékot igazoltnak vette a törvényszék abból a ténykörülményből, hogy a vádlott már hetekkel előbb hangoztatta, hogy végezni fog ellenfelével, a községi jegyzővel.*

*A törvényszék ezért Macarie Virgilt életfogytiglani fegyházbüntetéssel sújtotta.*

Az ítélet indokolásául szolgál, hogy Valea Vasilie teljesen beszámítható állapotban volt. Súlyosító körülménynek vette a törvényszék, hogy fondorlatos módon olybá tüntette fel a dolgot, mintha a tett végrehajtásának reggelén eltávozott volna a községből.

Valea Vasilie szenvtelenül hallgatta végig a súlyos ítéletet. Amikor az elnök megkérdezte tőle, hogy meg akarja-e azt felelbeznii, ílegmatikusán mosolyogva válaszolt:

— Természetes, hogy megielegezem, mert nem vagyok bűnös!

A gyilkos kerülősi bírót ezután szuronyos fogházörök vezették vissza cellájába. Ezzel a nagy port fölvert kerülősi jegyző halálát a törvénykezés megtorolta.

**NEM LEJZ**  
325, 425, 525, 625 LE  
CSOPORTAINKBAN  
MEGTALALHATJA  
MINŐSÉGET  
FORMAT  
SZINT



## Elitelték a kisjenői váltóhamisítót

Cornea János kisjenői lakos néhány hónappal ezelőtt megjelent egyik aradi pénzintézet ottani fiókjánál és egy 9300 lejről szóló váltót számított le. Az értékpapírra névrokónának: Cornea Péternek nevét írta. A váltó lejáratkor kiderült Cornea János fondorlata, ezért váltóhamisítás címen eljárás indult meg ellene. Miután a mai főtárgyaláson a hamisítás ténye beigazolást nyert, a törvényszék két hónapi fogházra ítélte Cornea Jánost.

**-TÖBBÉ-**  
MINDEN VÁSÁRLÓ INGYEN  
SORSJEGYET KAP  
NYEREMÉNY:  
100000 LE.  
EGY SORSJEGY NYERHET  
1000-25000-ig  
**DERBY-nél**



## A felrobbant étheres üveg lángba borított egy egész üzletnegyedet

Csak nagy erőfeszítéssel tudták a tűzvést lokalizálni

Jászberényből jelentik: Klein Miksa illatszertárában egy étheres-üveg felrobbant. Az éther végigömlött a padlón és lángokba borította az egész üzletet. A tűz átha-

rapózott a szomszédos manikűrüzletbe és a tulajdonos lakásába. A veszedelem csak nagy erőmegfeszítések árán lehetett lokalizálni. A tüzetnek két könnyű sebesültje van.

## Krausz Simon erdőkitermelési koncessziója miatt éles támadás érte a kormányt

A Cuvantul szerint a koncesszió kiadása körül súlyos visszaélés történt Akció Krausz Simon ellen

Bucurestiből jelentik: A Cuvantul mai számában éles támadást intéz a kormány ellen, amelyet azzal vádol, hogy csekély összegért Krausz Simon kezére játssza a romániai erdők kitermelésének koncesszióját. A lap szerint Krausz Simon megállapodást kötött a kormánnyal, hogy négy milliárd lejt fizet a koncesszióért — mint annakidején arról az Aradi Közlöny is hírt adott — és másik négy milliárd lejt kölcsönt szerez az államnak, hét százalékos kamattal, husz évi kifizetésre. A lap szerint a minisztérium élére később Madgearu került, aki nem akarta Krausz Simonnak kiadni a koncessziót, hanem tárgyalásokat folytatott több zürichi bankár-

ral az állami erdők bérbeadása kérdésében.

A koncesszió-ügyben most konfliktus támadt, amennyiben Dracea az állami erdészeti vezérigazgatója, energikusan állást foglalt minden bérbeadás ellen és azt követelte, hogy az állam termelje ki továbbra is saját rezsiben az erdőket. A vezérigazgató tiltakozása nem vezetett eredményre — írja a Cuvantul, — miután értesülésünk szerint, a kormány megtiltotta az állami erdők további kitermelését és elhatározta, hogy az erdőkitermelési koncessziót Krausz Simonnak adja ki. A lap élesen támadja ezért a kormányt és kijelenti, hogy a bérbeadott erdők több, mint 50 milliárd lejt érnek és így napamától félnek.

## GONDJA!



## Az aradi mozik mai műsora

5. 7 és 9 órákor.

**CENTRAL MOZGÓ: A HALÁLOSZTÁG.** A legnagyobb repülőfilm, amit a hangos és beszéző filmek terén eddig előállítottak. A nagy sikert aratott „Wings” és az „Orgonavirágzás” is eltörpül mellette. Ebben a filmben a nyugati front légi harcái a maguk borzalmas valóságában láthatók és hallhatók. — Főszerepekben: Richard Barthelmess és jji. Douglas Fairbanks jun. (Az előadások megkezdésekor az ajtók bezáratnak.)

**SELECT MOZGÓ: CASANOVA ÖRÖKÖSE.** Erkölcsháma. Főszerepekben: Harry Hardt, Andréé la Fayette, Maly Delschaft.

**ELITE MOZGÓ: Uj műsor. A VESZEDELMEK UTJA.** Arizonai cowboy-kép. Főszerepekben: Gary Cooper, Betty Jewel és Elbrendel a kitünő filmkomikus.

**GRADISTE MOZGÓ: Uj műsor. 7 és 9 órákor. A BÜN LOVAGJAI** (Támadás a nyugati expressz ellen.) Izzalmas kalandor-kép. Főszerepekben: Cora Williams, Frank Nelson, Charles H. Mailles és Ivonne Howell.

## HIREK

## Tamás vagyok

(de nem Schreiber)

az egész tavaszt illetőleg. Mert, amint méltóztattak tudni, holnap, azaz március huszonegyedikén hivatalosan is ránköszönt a Tavasz kisasszony, ám eddig az üvegházi ibolyákon kívül semmi tavaszi üzenetet nem kaptunk, akárhogy, is vártunk rá. Hol van a tavasz édes, részegítő földszaga? Hol fuvall ama bizonyos enyhe tavaszi szellő? Hol bujkál egy-egy félnék rügyecske a minap még zuzmáros fákon?

Sehol, sehol, sehol!

Tél Apó megdöbbenően csodálatos módon nem akarja még közvényes csontjait ápolgatni valamilyen óvatos fürdőhelyen és noha kedves huga, ez a Tavasz kisasszonyka már jelezte jöttét, színte az utolsó pillanatokig elorozza tőlünk a verőfényt, az azukék eget, meg a tavaszi meggyasokat.

Sándornak, Józsefnek, sőt még Benedeknek is csuda lyukas lehet a zsákjuk, amelyben kötelességük lenne ab Föld tavaszi meleget szállítani. De nehogy esetleg Benedek még megharagudjon, becsülettel kijelentjük, hogy benne meg volt a jószándék. Igyekezzet is megőrizni a zsákját, volt is ma valami melegecske, azonban hol tudta ez a kis verőfényt-utánzat lerángatni a felikabátunkat, vagy legalább is azt, amit annak hordunk?

Sehol, sehol, sehol!

Nekem, a hivatalos Tavasz-konferansziének most vele, a Tavasz kisasszonnyal kellene megjelennem, de lazasztan lestem eddig rá. Nem mutatkozott, mondani sem ő, sem a fehér mellényes, feketeirakkos, vilhásárkuak, a focskék, „akik” még valahol messze-messze napsugaras Afrikában fontolgatják, hogy nem-e áhítják idehaza ereszelatáj komfortos otthonukban a délszaki verőfényt?

Tamás vagyok és, amint a címben kijelenttem nem a Schreiber, akinek elfogatása ugyan nincs dátumhoz kötve, de éppen olyan aktuális lenne, mint a Tavasz kisasszony megérkezése, mint az aranyló napsugár kacagása, mint az ibolyáknak leszállítása, mint néhány kedvesen gömbölyödő, fodoros-bodoros bányafelhöcske az égen, nem is beszélve a tavaszi szerelmekről...

Szóval, kedves Tavasz kisasszony — aggódva, apedve, szeretettel várjuk Öt, mert egyelőre az a helyzet, hogy hivatalos tavasz köe, hivatalos tavasz oda... — holnap csak a telet fogják tavasztnak nevezni.

SALGÓ PAL

— **IDŐPROGNÓZIS.** Tulnyomóan derült idő várható, déli légáramlatokkal és további hőemelkedéssel, helyenként, főleg keleten éjjeli fagyokkal.

— **Kártérítésre ítélték Vidrighin Stant.** Bucarestből jelentik: Vidrighin Stan még vasútgazgató korában jelentést kapott az egyik regáni község szövetkezetétől, hogy egy Galup nevű ügyvéd a vasuti malpa-szállítás kijárásiért 3 % közvetítési díjat tűzött ki magának. A bejelentés alapján Vidrighin az ügyvéd ellen feljelentést tett. Az ügyvéd a vizsgátoóró előtt teljesen tisztázta magát és Vidrighin Stan ellen rágalmozási keresetet indított, melyet egymillió lejcs kártérítési igény bejelentésével súlyosbított. Az iliovi törvényszék tegnap tárgyalta az ügyet és bár Vidrighint azzal az indokolással, hogy jóhiszeműen járt el, felmentette a rágalmozás vádjától, azonban 200.000 lej kártérítésben mégis elmarasztalta.

— **VISSZAÁLLITJAK A KÖZÉPISKOLÁK RÉGI, 8 OSZTÁLYOS RENDSZERÉT.** Bucarestből jelentik: A Lupta híre szerint Costachescu közoktatásügyi miniszter maga is belátta, hogy a középiskolák jelenlegi hétéosztályos rendszere nem vált be és ezért elhatározta, hogy a régi nyolc osztályos rendszert ismét visszaállítja. A nyolcadik osztályt a tervezete szerint ugynevezett baccalureatusi osztálynak fogják hívni.

— **Kikövezik Arad uccáit.** A város permanens bizottsága ma ülést tartott, amelyen elhatározta, hogy a tavasz elérkezével gyorsított tempóban kezdi meg az uccák kikövezését. A munkálatokhoz szükséges 515 vagon kö szállítására ma elrendelték a nyilvános árleltés kitűzését.

# Örült leányt találtak a főtéri Minorita-templom oszlop-mélyedései között a járókelők

A tizennyolc éves Pap Amáliát eszméletlen állapotban szállították be a megyei kórházba — Megindult a nyomozás a tömeges eset rejtélyének felderítésére

Nem mindennapi izgalomban volt részük ma este a főtéri járókelőknek. Körülbelül 9 óra körül a Minorita-templom előtt az emberek arra lettek figyelmesek, hogy valahonnan szakadozott nyögések hallatszanak. Figyelni kezdtek a hangok irányába és meglepetve látták, hogy a Minorita templom két szélső oszlopa között egy polgárisan öltözött fiatal nő fekszik a hideg kőoszlopok között. Csakhamar nagy tömeg vette körül a jajgató, vonagló fiatal leányt, aki látva a tömeget, egyre jobban jajveszékelt. Közben előkerült az inspekciós rendőr is, aki azonban nem tudta egyedül kocsira tenni úgy, hogy egy jó félóra is beletelt, amíg nagynehezen sikerült a kétségbeesetten védekező leányt kocsira tenni és beszállítani az aradi kórház elmegyógyászati osztályára.

Közben a rendőrség érdekes megállapítást tett. Megállapította ugyanis, hogy a templom előtt fekvő zokogó leány ugyanazzal a nővel azonos, aki tavaly júliusban felmászott a városháza első emeleti párkányára és mikor a

tüzoltók megjelentek tolólétrával és ponyvával, hogy az öngyilkos jelöltet leszedjék a párkányról, akkor egész kedélyesen azt kiáltotta le az izgatottan várakozó tömegnek, hogy

„Ugysem ugrom belé, hanem fejfel lefele a ponyva mellé. Ha meg akarok halni, ugyis meghalok!”

A komikusan viselkedő leányt végül is egy tűzoltó és egy kéményseprő hozták le akkor nagy nehézségek árán. Ekkor kiderült, hogy Pap Amáliának hívják, 18 éves munkanélküli napszámosnő, aki már hosszabb ideje nem tudott munkához jutni és ezért akart meghalni.

A rendőrség egyelőre a kórházban helyezte el a furcsán viselkedő leányt, mert felmerült az a gyanu, hogy elméje megháborodott. Ettől függetlenül is azonban bevezették a nyomozást annak megállapítására, hogy hogyan került a munkanélküli leány ilyen állapotban a főtéri templom oszlop-mélyedései közé?

## Borzalmak napja — Budapesten

BUDAPESTRŐL jelentik: Ma délután két halálos végű baleset történt. A Rottenbiller-uccában egy személyautó összeütközött egy kerékpáros férfivel, aki oly szerencsétlenül zuhant a földre, hogy koponyája teljesen szétloccsant. A kerékpáros holttestét nem sikerült még agnoszkálni, miután a megjelent rendőrhatalóságok a holttest koponyájának darabjait s agyvelejét egy papírlapra voltak kénytelenek fókkanalazni. — A másik baleset Hoits Ödön híres footballista Tamás nevű fiát érte. Hoits Tamás föl akart szállni a villamosra, de a pótkocsi alá került, amely teljesen levágta egyik karját és szétrombolta a koponyáját.

— **Ujabb robbanás történt Belgrádban.** Belgrádból jelentik: A pályaudvaron ma újabb robbanás történt. Mint utóbb megállapítást nyert, az egyik személykocsi gáztartálya felrobbant, a robbanás következtében sötétség borult a városra, miután a légnymás betörte a villanytelep ablakait és megzavarta a gépek működését.

— **Véres tüntetések Tokióban.** Londonból jelentik: A tokiói ellenzéki felvonuláson a tömeg megtámadta a rendőrséget. Negyven rendőrt és tüntetőt a kórházba kellett szállítani. A tüntetések a miniszterelnökségi palota előtt kiújultak.

Georgello és selyem gallérok az utolsó párisi átvát szerint

**KELL és KRAUSZ-nál**

— **Véget ért a temesvári diáksztrájk.** Temesvárról jelentik: A Polytechnikum diáksztrájkja ügyében az egyetem rektora megjelent Costachescu közoktatásügyi miniszternél, akinek bejelentette, hogy a sztrájk hivatalosan véget ért.

— **A Neptun-fürdő javítása.** Ma döntött a város a Neptun-fürdő javítási munkálataira kört árleltés ügyében. A szállítást az aradi Industria Lenmarul kapta meg, amely 56.000 lejért eszközöket az anyagok szállítását.

— **LETARTÓZTATTÁK A TEMESVÁRI FEKETESZESZ-VIZSGÁLAT EGYIK GYANUSITOTTJÁT.** Temesvárról jelentik: A temesvári fekete szesz ügyében tegnap váratlanul szenzációs fordulat állott be, amennyiben Ionascu György vizsgálóbíró, aki harmadik hete erélyesen vezeti a vizsgálatot ebben az ügyben, elrendelte Dán Artur, a Mezőgazdasági és Ipari Szeszgyár Rt. igazgatója letartóztatását.

Székrekedés, béltényeség sok bajnak az okozója. Este 2—3 szem Artin dragée reggeliére könnyű, normális, bő ürülést idéz elő.

— **Esküvő.** Győri Baba (Ineu) és Tihanyi Andor (Baranya-Selye) folyó hó 25-én délután 5 órakor, az ineu-i izr. templomban tartandó esküvőjük alkalmából minden rokont és jó ismerőst, ézuton meghívják.

— **Rebreanu Aradon.** Ma délután tartotta meg aradi előadását Liviu Rebreanu, a harcos román regényíró, a román irodalmi élet aktualitásáról, a Városi Színházban. Szépszámu közönség jelent meg, hogy a román irodalom egyik legnagyobb alakjának minden tekintetben érdekesítő és tanulságos előadását meghallgassa. Magas színvonalu, mély gondolatokkal aláfestett előadását mindvégig kitüntető figyelemmel hallgatta a publikum és a közel kétórás felejtethetlen előadás után viharosan ünnepezték a kiváló művészembert.

— **Kárt okoz a városi autobus.** Ismeretes, hogy néhány nappal ezelőtt egy városi autobus nekiszaladt a Deák Ferenc-uccai Schutz-cég kirakatának. A kárt természetesen a városnak kellett fizetnie és ma fizették ki a kirakat megcsináltatási árát, 22.350 lejt.

— **Agy- és szívérelmeszesedésben szenvedő egyéneknek a természetes „Ferenc József” keserűviz megbesülhetetlen szolgálatot tesz azáltal, hogy a béltartalmat kiméletesen távolítja el.** Tudományos tapasztalatok kétségtelenné tették, hogy a Ferenc József viz számos féloldali hűdésben fekvő betegnél is megtette a kellő hatást s így nagy megkönnyebbülést okozott. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Aradi fogorvos harca gázkályháért.** Az elmúlt esztendőben dr. Spielberger Henrik közismert aradi fogorvos bűnvádi feljelentést tett az ügyészségen Popper Béla aradi lakos ellen, akitől Spielberger dr. házat vásárolt. Popper Béla régi háztulajdonos, az ingatlan eladása után még vagy két évig lakott Spielberger Henrik házában, amikor azonban kiköltözött, magával vitte gázkályháját is, amely véleménye szerint nem képezte adásvétel tárgyát. Spielberger Henrik dr. ezért lopás címén feljelentést tett lakója ellen. Az aradi törvényszék büntető tanácsa ma tárgyalta Popper Béla ügyét, aki a lopás vádjával szemben azzal védekezett, hogy a gázkályha az ő személyes tulajdonát képezte és azt nem adta el a házzal együtt Spielberger dr.-nak. A kihallgatott tanúk igazolták ezt az állítást, ezért a törvényszék Popper Bélát a vád alól felmentette és ezzel a kényes gázkályhaper befejezést nyert.

## Meghalt Müller-Franken volt német birodalmi kancellár

Bécsből jelentik: Ma este 10 óra 45 perckor Müller-Franken volt német kancellár meghalt. Müller, mint ismeretes, hosszabb ideje beteg volt. Inflenzája komplikálódott, operálni kellett, legutóbb pedig tüdőgyulladás lépett fel, amelynek már nem tudott ellentánni legyöngült szervezete. Hosszu idők óta igen kimagasló alakja a német politikai életnek, mely most bekövetkezett halálával értékes egyéniséget veszített el.

— Összeomlott Berlinben egy építőfényben lévő bérház és kilenc munkást maga alá temetett. Berlinből jelentik, hogy tegnap egy építőfényben lévő bérház összeomlott és kilenc munkást maga alá temetett. Kettő közülük meghalt, három súlyosan megsebesült, a többi könnyebb sebesülésekkel menekült meg az összeomlásból.

— Leánykereskedőt lepleztek le Szegeden. Szegedről jelentik: A rendőrség egy razia során őrizetbe vette Cserborszky Jánost, akiről kiderült, hogy leánykereskedéssel foglalkozik. A piaci árus bevallotta, hogy leányvételre vásárolta a leányokat és 1000—1500 pengő közvetítési díj ellenében adta tovább a szerencsétleneket. A rendőrség Cserborszkyt letartóztatta.

— Kisebbségi egyházi adót nem hajthat be a pénzügyigazgatóság. Bucurestiből jelentik: A mai fővárosi lapokban egy lakonikus, néhány soros kommuniké jelent meg. A kommuniké szerint a pénzügyminisztérium figyelmezteti a pénzügyi közegeket, hogy a jövőben ne adjanak támogatást a kisebbségi egyházak által kirótt adók behajtásához. A fővárosi lapok mindjárt meg is jegyzik, hogy a pénzügyminiszternek ez a rendelete a kisebbségi lakosság érdekében történt, akiket az egyházak tulajdonosan „megnyomorítanak” adóval.

— Rozsdás szeggel szivenszurták. Königsbergből jelentik: Tegnap újabb politikai gyilkosság történt. Este tíz órakor, a Bahnhofstrassen keresztényszocialista diákok megtámadtak egy Konpf nevű zsidógyereket. Egy rozsdás szeggel szivenszurták. A szerencsétlen gyermek nyomban meghalt.

— Nagyvárosi rendszer egy aradi lerakóban. Nagyvárosi mintára szervezte meg kiszolgáló személyzetét, az Aradon nemrég létesített F I b r a női-, férfi- és gyermekkonfekció lerakát. A közönséget, bármely tömegben is keresse fel a lerakatót, az előzőeken személyzet rövid pár perc alatt, az izlésének legjobban megfelelőbb cikkekkal szolgálta ki, úgy, hogy a közönség saját maga győződhetett meg, hogy a cég olcsó árakon, jó minőségű áruval látja el a közönséget. A cég személyzete szívesen áll mindenkinek rendelkezésére akit a cég dusan felszerelt raktára és olcsó árai érdekelnek és azt bárki, minden vételkényszer nélkül megtekintheti.

— Dr. Pál Gábor, az országos hírű teozófus előadó, ismét Aradra érkezik. Előadását az Iparos Otthonban folyó hó 24-én, kedden este 9 órakor tartja meg. Belépés díjtalan.

— Pythia, lelkek orvosa! Csodákat beszélnek tudásáról. A ma gyilkos harcában mindenkinek irányításra van szüksége. Ezért keresik fel Pythiát Arad legintelligensebb hölgyel, az intellektuális férfiak s a pályaválasztó ifjúság, életbevágó családi s üzleti kérdésekben, hogy világosságot, bizonyosságot, új hitet nyerjenek Pythiától, aki a psychografologia hatalmas tudományával fényt derít jellemekre és sorsokra. A hírneves grafologus még pár napig fogad Aradon, 11—1 és 4—7 között. Boulevard Carol (Erzsébet-körut) 71., Ipartestülettel szemben.

— A Der Deutsche Rundfunk legújabb száma ismét színes, változatos tartalommal jelent meg. A közismert rádióúság szenzációs szenzációsabb riportokat közöl a rádió-hét legfrissebb eseményeiről. Képekkel illusztrált beszámolók, ezek közül teljes heti nemzetközi rádióműsor tartják a névös rádiólapot.

# LEGUJABB

## Lángokban áll az óbudai hajógyár!

Hét kerület tűzoltósága küzd a pusztító elemmel. A hajnali órákban sikerült a tüzet lokalizálni

Budapestről jelentik: Ma este 10 óra után, az Első Dunagőzhajózási Társaság óbudai hajógyárának fűrésztelepén tüz ütött ki. A hatalmas felszerelésű fatelep csakhamar lángokban állott és a tűz veszedelmes gyorsasággal tovaterjedt. A hatalmas lángnyelvek az egész környéket bevilágították. A fatelepről az óbuda és a budapesti központi tűzörseget hívták ki, de csakhamar segítséget kellett kérniük, úgy, hogy hét kerület tűzoltósága látott nem-sokára hozzá a lángnyelvek megfékezéséhez.

— MEGÁLLAPITOTTÁK A CUKORRÉPA BEVÁLTÁSI ÁRÁT. A cukorrépatermelők és a cukorgyárosok között hetek óta folyó tárgyalások befejeződtek. A cukorrépa beváltási árát vagononként 11.300 lejben állapították meg és nem 7200 lejben, mint azt a cukorgyárosok szerették volna.

— Bankett Csillag Róbert törvényszéki elnök tiszteletére. Lippáról jelentik: Szombaton este a „Japán“-kávéház helyiségeiben nagyszabású bankettet rendeznek Csillag Róbert törvényszéki elnök tiszteletére, abból az alkalomból, hogy a lippai római katolikus egyházközség elnökévé választották. A banketten részt vesznek Lippa társadalmi életének kiválóságai, teljes számban. A szimpatikus, magasrangú bíró ünneplésének Lippán mindenki őszinte részese lesz.

— A Köz- és Magánalkalmazottak Nyugdíjgyűlése folyó hó 15-én történt megalakulásakor, Öfelsége II. Károly királyhoz hódoló táviratot intézett, amelyre ma érkezett meg Manciu Aurél elnök címére a kabinetiroda választávirata, a következő szöveggel: „Öfelsége felhatalmazott arra, hogy köszönetét fejezzem ki az üdvözlő táviratért, amelyben az aradi és aradmegyei nyugdíjasok hódolatát tolmácsolják. Öfelsége megbízásából: Dumitrescu magántitkár”. A 19-én megtartott választmányi ülésen a fenti távirat felolvasása kitörő lelkesedést váltott ki. Örömmel hozzuk ezt tagtársaink tudomására s egyben közöljük, hogy alapszabályunk 4. szakasza szerint a tagsági díjak a következők: 1000 lej nyugdíjig 6 lej, 3000 lejig 8 lej, 5000 lejig 10 lej, 8000 lejig 12 lej, 10.000 lejig 15 lej, 15.000 lejig 18 lej, 20.000 lejig és azon felül 20 lej havonként. Családtagnak 6 lej havonként. Beíratási díj 15 lej. A tagsági díjak befizetése naponként délután 4 órától kezdődőleg, a volt Munkácsy Mihály-ucca 8. szám alatt lévő helyiségünkben eszközölhetők és ugyanott állunk nyugdíjügyekben az érdeklődők szíves rendelkezésére. Az elnökség.

— EZRÉVEL SZÖKNEK MEG A MUNKÁSOK A SZOVJETBÁNYÁKBÓL. Moszkvából jelentik: Donec-völgyi szénbányákból nyolc hét leforgása alatt nem kevesebb, mint tízezer ember szökött meg. A Szovjet most elhatározta, hogy a megszkökött munkások helyébe nőket és körülbelül 7000 fiatalkorut alkalmaz.

— A nátház, amelyben Spanyolország lakosságának majdnem a fele megbetegedett, Romániában is nagy arányokat öltött, azonban a betegség lefolyása nagyjában jóindulatú és veszélyes komplikációk vagy halálesetek csak ritkán fordultak elő. Mindenesetre elengedhetetlen, hogy a betegség ellen már az első, észrevehető stádiumnál egy olyan hatásos ellenszer alkalmaztassék, mint a — különösen Franciaországban ismert — Algocratine. Ennek a készítménynek az összeállításában oly szerencsés, hogy már az első adag alkalmazásánál, 10 percen belül erőteljes hatás lép fel és a legőrtöbbsé fejfájás és a végtagokban, meg a csuklóokban fellépő fájdalmak eltűnnek, ugyancsak az idegfájdalmakat és a menstruációs görcsöket is megszünteti. Fog- és álkapocsfájdalmaknál és reumánál az Algocratine mint ártalmatlan házi-szer, meglepő sikerrel alkalmazható.

Az oltási munkálatokat jelentősen megnehezítette az a tény, hogy a fatelep környékén hiányosak a vízvezetéki felszerelések és ezért a lángok a faraktárra is átsaptak. Az egyesült munka azonban mégis eredménnyel járt, mert a késő éjjeli órákban a tüzet sikerült lokalizálni. A faraktárt már nem lehetett megmenteni, mert összedőlt és a romok között ég tovább a felhalmozott gerenda és egyéb faanyag. A rendőrség bevezette a nyomozást, hogy mi okozhatta a veszedelmes tüzet.

— A Zsidó Kulturházban vasárnap, folyó hó 22-én, este 9 órakor, a „Zsidó zene“-előadás-ciklus első része. Előadó: dr. Engelberg József orvos. Közreműködik a Weisz — Schwarzberger — Weisz — Györi — Chilvitz — Áron — Bauer — Stern vocál-soloegyüttes.

— Az Aradi Nyugdíjas Egyesület hivatalos közleménye. Felkérjük egyesületünk összes tagjait, hogy folyó hó 22-én azaz vasárnap délután 3 órai kezdettel, a városháza tanácstermében tartandó rendes évi közgyűlésünkön, a tárgysorozat nagy fontosságára való tekintettel, teljes számban megjelenni és erre az alkalomra tagsági könyvüket feltétlenül elhozni szíveskedjenek. Közöljük, hogy a évi március 21-én, azaz szombaton este hat órai kezdettel, egyesületünk irodájában rendkívüli választmányi ülést tartunk, melyre a választmányi tagok teljes számban való pontos megjelenését kérjük. Végül értesítjük az összes CFR, volt MÁV és Acsev. nyugdíjasokat, hogy a vezérigazgatóság folyó évi március hó 19-én kelt 5772. számú távirati rendelete értelmében, az arcképes igazolványokban elhelyezendő új szabadjegyzetek már folyó évi április 1-én életbe lépnek és kiosztást nyernek. Ezen időpontot túl tehát az eddig használt és esetről-esetre kért szabadjegyek többé kiállítva nem lesznek. Ebből kifolyólag felhívjuk mindazokat a felsorolt nyugdíjasok közül, akik az új szabadjegyeket nem jegyezték elő, haladéktalanul jelentkezzenek nálunk és a 8 lej nyomtatványköltséget is hozzák magukkal, hogy ennek ellenében az új szabadjegyzeteket is idejében megkaphassák. Az elnökség.

— Miért kéri az asszonyok Pythia tanácsát? Mert amidőn szeretett férj, gyermeke irásával, vagy saját problémáikkal felkeresik: jövőjében bízva távoznak. Csak Pythia ismeri lelkünk mélységeit, jövőnk nagy titkát, melyről Pythia mondta: „Amit asszony akar, Isten akar!” Pythia fogad: 11—1 és 4—7 között. Boulevard Carol (Erzsébet-körut) 71. Ipartestülettel szemben.

— Megnyílik az új soffőriskola. Az aradi kerületi automobilklubnak a belügyminisztérium által engedélyezett soffőriskolája március 23-án nyílik meg. Soffőrvizsgát csak azok tehetnek, akik ezen tanfolyamot elvégezték és róla bizonyítványt mutatnak fel. A tanfolyamra jelentkezni az aradi automobilklub helviszében lehet, Strada Romannui (Zriniv-ucca) 6. szám alatt, délelőtt 10—12 óráig és délután 4—6 óráig.

— Dr. Lakatos badeni szanatóriuma Wien mellett. Egész évben teljes úszásban, 12 szoba, folyó hideg és meleg vzzel, összes komforttal. Appartamentek fürdőszobával. Nagy kerti teraszok. Összes diéták. Külön szívosztály dr. Singer Richard egyetemi magántanár (Prof. Wenkebach volt első asszisztense) vezetése alatt. Kénes fürdők a házban. Otórai tea a grillroomban, tánc, saját mozgószínház és egyéb szórakozások. Mérsékelt egyéni vagy a pensio, mint a kezelésekre vonatkozóan.

# Lippa halad a fejlődés útján

Gazdasági krízis — Kártyapartik és a lippai kedély — A báliszezon — Városépítés és Lippaiüred.

Lippa, 1931. március hó. (Az Aradi Közlöny munkatársától.) Lippán megkezdődött a tavaszi „szézon”. A tavaszi szézon alatt értették itt a kereskedők és iparosok a téli hónapok nyomasztó üzleti csöndje után, a nagyobb forgalom és jobb üzletmenetel beköszöntését. Ma már a tavaszi szézon alatt Lippán sem értenek mást, mint azt, hogy tényleg kitavaszkodott. A kereskedőknek annyiban hozott változást, hogy vevőiket most már nem a puht mögött várják, hanem ha kedvük tartja, ki is állhatnak az üzlet elé, ahonnan sokkal perspektivikusabb a kilátás a gazdasági krízist nagyon jellemzően csendes lippai főuccára. Tényleg Lippán nemcsak hogy megérzik, hanem meg is látják a rossz üzletmenetel. A szombati hetipiac még néhány évvel ezelőtt is, a hatalmas környék beözönlését jelentette, a parasztok vásároltak, jól tudták termékeiket eladni és a panaszkodó, de azért nagyon megelégedett kereskedők vigau adták vasárnap délután egymásnak a kontrákat. Ma már a kártyaasztalnál is sok rezignáció és rezerváltság tajaasztalható.

## A báliszezon

Ezzel szemben áll azonban az is, hogy Lippa kedélyes város. A Spiessbürger-humor még állja a harcot a gazdasági krízissel. A téli báliszezon is sikerült volt, a viszonyokhoz képest pedig egyenesen pazar. Két kiemelkedő eseménye: a Lippai Sportklub bálja és az izr. Nőegylet estélye sokáig emlékezetes bált éjszakák maradnak. A lippaiak tartoznak ezzel a depresszióknak: megmutatták, hogy nem hagyják magukat. A forró bált hangulat azonban elhunyt, a bajok pedig itmaradtak. Az ugynevezett „bizalmi krízis” mégis hiányzik Lippán és ennek tudható be, hogy a jó lippai boltosok biznak a jobb jövőben. Hogy ez a bizalom mennyire indokolt, vajon ki tudná megmondani.

A társadalmi élet Lippán tipikusan kisvárosi. Hiszen ez természetes. Zsurok, összejövetelek és az ezekkel járó intrikák képezik a társasági élet lényegét. Mindennek előtte azonban az intrikák. Komoly nyeresége Lippának dr. Siebig Frigyes pápai kamarásnak lippai esperessé történt kinevezése. A nagyműveltségű, vonzó egyéniségű pap, nagyon hamar közbecsült és népszerű alakja lett Lippának. A katolikus egyházban a személyi változások során minap választották meg elnökül Csilla Róbert törvényszéki elnököt, ezt a kiváló tudású, nagyképzetségű bírót. Ami Lippán

még a legutóbb is nagy szenzációt keltett: a földreform ügye, még ma is érdekelt mindenkit. Strauszmann Jakab főrabbi és Pálur István református tiszteletes azonban keményen állják szimpatikus harcukat.

## Városfejlesztés

Végül néhány szót az új városházáról és az új városházi szellemről.

Az új városi tanáccsal valóban új szellem költözött a városházára. A tanács spiritus rectora, Bocu Sever, a lippai érdekek patrónusa és támogatója, csakhamar dűllőre vitte az új városháza felépítését, a villany bevezetését és a város átkövezését.

Lippa valóban épül és szépül. A villany nagyon emelte a város külsejét, a kövezet és az új városháza is sokban hozzájárulnak várososságának emeléséhez. Csak egy kis jóakarát és tettekeszség kellett hozzá és néhány hónap alatt évtizedes szükségességű reformokat sikerült végrehajtani.

Nem hiányozna tehát Lippának ma már semmi, — csak egy kis élet, egy kis fellendülés. Szép fekvése, földrajzi adottságai és mindene megvolna ahhoz, hogy fejlődő város legyen. Ehhez a fejlődéshez nagyban hozzájárulhatna a szép fekvésű és szépen kiépült Lippaiüred is. Azonban az igazgatóság minden igyekezete gyöngének bizonyult a pénztelenséggel szemben. Pedig a város mindent megtesz, hogy Lippaiüred a megérdemelt helyre emelkedjen a bánsági fürdők között.

A jövő mégsem kilátástalan. A lippaiak biznak. És a bizalom mégsem utolsó dolog! Lippán... Strauszmann József.

# Jön a vagyonellenőrzés!

A fejelentő magas jutalékot kap az elkobzott jogtalan vagyonból, de ha nem tudja igazolni a vádat, kétévi fogházbüntetést kaphat

Bucurestiből jelentik: Romániában nagy érdeklődéssel várják a vagyonellenőrzési törvényjavaslat betervezését. Sokan nehézményezték, hogy annak ellenére, hogy a javaslatot már régen bejelentették, mégsem készítették el és így alkalmat szolgáltatott arra, hogy egyesek esetleg külföldre mentsek ki vagyonukat. Mihailache belügyminiszter és Junian most készülték el a törvénytervezettel, amelynek néhány nagyon érdekes szakasza van.

A javaslat értelmében bármely személynek, aki közhivatalnok volt, vagy pedig közéleti funkciót töltött be, felül lehet vizsgálni vagyonának eredetét augusztus 15-től kezdve. Jogos vagyonnak azt tekintik, amelyet tulajdonosa a büntető-törvénykönyvbe nem ütköző eszközökkel szerzett. Az ellenőrzést a királyi Tábla és a legfelsőbb Semmitőszék végzi. A királyi Tábla mellett háromtagú bizottság működik, amelynek tagjai táblabírák, elnöke pedig a legidősebb táblabíró lesz. Ez a bizottság vezeti az ellenőrzés munkáját és jogában áll ezt a különböző minisztériumok, a főügyészség, az egyes köztisztviselő egyesületek kérésére, azonkívül feljelentések nyomán megindítani. A feljelentőnek a bizottság előtt képviselnie kell a vádat és

abban az esetben, ha ez alaptalannak bizonyul, úgy három hónaptól két évig terjedő fogházbüntetést kap.

Még ha fel is mentik, a jogtalanul meggyarúsított-nak jogában áll huszezer lejan felül erkölcsi kártérítést követelnie.

Azt a vagyon, amelynek eredetét tulajdonosa nem tudja igazolni, az állam számára kobozzák el, azonban

bizonyos összeget levonnak belőle a feljelentő részére.

A törvényjavaslatnak egyik rendkívül érdekes szakasza a következőket mondja: a személy, akinek vagyonát a jelen törvény értelmében ellenőrizhetik, köteles a törvény életbelépésétől számított három hónapon belül kimutatást készíteni a Tábla mellett működő bizottság számára, amelyben részletes kimutatást nyújt vagyonáról. Aki ezt elmulasztja, az ellen a királyi Tábla öt évig tartó eljárást indítanak, amely hat hónaptól három évig terjedő fogházbüntetéssel végződhetik. Ugyancsak vannak szakaszai a törvénynek, amelyek azok ellen szólnak, akik vagyonuk egy részét elrejtteni igyekeznek.

Bucurestiben rendkívül érdeklődéssel tekintenek a törvényjavaslat elé és azt hiszik, hogy sokat változtattak még rajta, míg eljut a Kamaráig. Ha ugyan egyáltalán eljut odáig.

# Felakasztotta magát egy kerítőnő,

aki ragyogó palota urnője volt és még néhány évvel ezelőtt milliókkal rendelkezett Kovalevszki Tamara tragédiája — Ut a magasztól a börtönig és az öngyilkosságig

Isiból jelentik: Megrendítő tragédia tartja izgalomban a város előkelő társaságát. Tegnap letartóztattak egy kerítőnőt, névszerint Kovalevszki Tamarát, aki egy őrizetlen pillanatban a cellában felakasztotta magát. Mire rátaláltak, halott volt. Az ügyvel kapcsolatosan megindult vizsgálat szenzációs adatokat hozott napvilágra, amennyiben kiderült, hogy a letartóztatott kerítőnő néhány évvel ezelőtt még az előkelő társasághoz tartozott, palotája volt, milliók felett rendelkezett és egyik legünnepeltebb tagja volt a mondain-világnak.

Kovalevszki Tamara leánykorában híres szépsége volt Kisenevnek, ahol egy ottani milliomos nagykereskedő felesége lett. Gyönyörű palotája volt, ékszereiről és ruháiról valóságos rogek keltek szárnyra az előkelő társaságok körében. Estélyeire hivatalos volt az egész előkelő világ és egy-egy ünnepélyre százezreket költött. A nagy költségek végre a tönk szélére juttatta a milliomos nagykereskedőt, aki egy szép napon pénzzé tett minden vagyonát és megszökött Kisenevből, magára hagyva ragyogó szépségű feleségét. Az asszony egy darabig jólétben élt, amíg ékszerei és más értéktárgyai

megvoltak, lassankint azonban pénzzé tett mindent, eladta a házat, az ékszerek és ruhák ára is eluszott és végül Tamara Kovalevszki koldusszegényen állt. Társasága már régen szakított vele, amikor megismerkedett egy főhadnaggal, akinek barátnője lett.

A viszony nem tartott sokáig, néhány hónap múlva a főhadnagy elhagyta és a fiatalasszony Bucurestibe költözött, ahol ismert tagja volt az éjszakai életnek és bizonyos népszerűségnek örvendett a főváros aranyifjúsága körében. Nemrégiben egy ismert bucaresti-i férfi barátnője lett és a férfi rábeszélésére kerítéssel kezdett foglalkozni. Beutazta a regát nagyobb városait, ahol kiskorú leányokat kerített hálójába és adott el különböző nyilvános helyeknek. Isiba egy ilyen körutja alkalmával jutott, itt azonban rajtavesztett, mert a rendőrség kezébe került. Letartóztatása alkalmával őszintén bevallott mindent s kijelentette, hogy meguntá már életét. Nem tudni, milyen módon szerezte a kötelet a cellában, az éjszaka folyamán sikerült végrehajtania tettét. Az egykori ragyogó szépségű milliomosnőt ma temették el teljes csendben.



## A „Times“ a kölcsönről

Rendezni kell a zilált belső állapotokat

A Times ma hosszabb cikket irt a román gazdasági helyzetről és a közállapotokról. A politikai válság — írja az előkelő angol lap — demoralizáló hatást vált ki nemcsak a belföldön, de a külföldön is és alássa Romániában a hatóságok tekintélyét, felkorbácsolja a belföldön a lakosság amúgy is ideges hangulatát. A lakosság ugyanis súlyos gazdasági nehézségekkel küzd, az adókat nem tudják fizetni, a mellett a román kormány elkövette azt a hibát, hogy elárulta a nagy kölcsönszerzéssel, hogy mennyire szükségük van a pénzre. Most itt a pénz — írja az angol lap, — gazdálkodjanak vele helyesen és okosan.

## A karikadobás a legjobb üzlet az aradi nagyvásáron

Olcsók az árak, de így sincsen vásárló A pénteki hetipiacon is nagyobb a forgalom

Ma volt Aradon a tavaszi országos kirakodó vásár első napja. Tegnap délután a Szabadság-téren már dolgozó emberek kalapácsütései hívták fel a sétálók figyelmét. Az emberek sietve dolgoztak, én pedig a kalapács hangját hallgattam. Valami nagyon-nagyon szomorut mondott. Az emberek is megálltak egy pillanatra. Hiányzott ebből a munkából az a láz, amely a vásári előmunkálatokat valamikor régen annyira jellemezte. A kirakodók nem táplálnak valami nagy reményeket: „Meg próbáljuk. Hátha...”

Este a Boros Béni-téri és Radnai-utl korcsmákat zsufolásig megtöltötték a vásárra bejött vidéki parasztok. Szól a zene, egy-egy fiatalabb, vérenek parancsolni nem tudó ifjú táncolni kezd. Az öregek a sarokban rosszul-lag csóválják fejüket, kiisszák féldeci pálinkájukat, fizetnek és mennek. Adóhátralékban vannak és ki tudja, mi lesz holnap.

Az üzletvezetőség mögött vannak a kosarasok, seprősök. Lehet itt szekerre való fonott fedőt, falapátot és toknót kapni. Egy öreg bácsi mellett megyek el.

— Fiatall ur, szép és olcsó hencserem van, tessék megnézni.

Négy ügyesen kifaragott bükkfalábon nyugszik a fonott hencser. Sokat beszél az öreg, szeretne üzletet kötni.

— Százhetven lej kérem — mondja — a tavalyi vásáron 220 lejért adtam, de ha a ruháimnak lemegy az ára, úgy én is le kell hogy szállítsam áraitam. Igaz, kérem, lehetne ezt olcsóbban is adni, ha nem volna a nagy vasuti tarifa és az adó. Ezek tesznek tönkre.

Az első, ami a Szabadság-téren szemembe ötlök, a confectionosok. Kivonultak vagy öten. Lehet kilencszáz lejért öltönyt kapni. Férfi- vagy női felöltőt már ezerkettőszázért. Vásárló azonban nem igen akad. Ugyanaz a helyzet a szabadság-téri ruhás üzletekben is. A kirakatokban olcsó árak, az üzletben pedig a főnkön és a segédeken kívül egy lélek sem.

Tovább menve, mázos edényeket látok. Hatliteres lábas kerül a kezembe. Százötven lejért kérnek érte. Drágálom.

— Tavaly megvette volna kétszázért is, csak adtam volna — kapom a választ.

Az a pár csizma, amely tavaly ezer, ezeregyszáz lej volt, az idén hat-hétszáz lejbe kerül, vevő mégis csak gyéren akad.

Minden átmenet nélkül gyermekkorom vásárai jutnak eszembe a zajos bazárokkal. Arra felé irányítom lépteim. Messziről olvasom már a hatalmas táblát: „10 lej a bazár.”

## Kolozsvári Mentők készpénz sorsjátéka

Aradon minden trafikban 31-éig, délután 4 óráig kapható.

Nyeremények garantálva és fizetve a Banca Albina által.

## Soha többé

ilyen alkalom, hogy csekély 100 lejért gazdag ember lehessen, mert március 25-én 200.000 lejt és

## április 1-én 1 millió lejt nyerhet

a cluji Mentő sorsjegy huzásain.

Siessen a vásárlással, amíg nem késő!

Sorsjegy kapható: dohány-hirlapárudékban, borbélyoknál és uccai árusoknál, valamint 117 lej beküldése ellenében a Sorsjegyirodában Cluj, Str. Memorandului No. 16. és a főbizományosnál Aradon, Eckstein Tivadar, Str. I. Weitzer No. 12. ◀▶ Nyereményjegyzék hirlapokban közölve.

## Trozkij a bécsi rendőrség kémje volt

Rendes havifizetést huzott az osztrák rendőrségtől — A bolsevik vezér multja — A német császári kormány terve a kutmérgező kommunistákkal

Bécsből jelentik: Az Aradi Közlöny bécsi tudósítója felkereste az osztrák fővárosban tartózkodó Vladimir Burzevet, a félelmetes orosz politikust és hirlapírót, aki alelnöke az Oroszországon kívül élő emigránsok központi szervezetének s a párisi Cause Comune emigráns lap szerkesztője. Az újságíró kérdést intézett Vladimir Burzevhez aziránt, hogy mi igaz abból, miszerint ő leplezte volna le Leon Trozkiit, mint a bécsi rendőrség fizetett kémjét.

— Nem egészen így van — válaszolt Burzev az újságíró kérdésére. — Trozkij életének e sötét foltját nem én kutattam ki, de biztos tudomásom van arról, hogy Trozkij rendszeres havi fizetést huzott a rendőrségtől a háború előtt, mint az osztrák-magyar monarchia kémje. De ez csak egyik mocskos foltja Trozkij sötét biográfiájának, amely telve van ilyen ocsmányságokkal.

Ezután Vladimir Burzev elmondja, hogy egy előadáson ismerkedett meg először Trozkijjal, aki magával ragadta hallgatóságát, de Burzevre már akkor is roppant ellenszenves benyomást tett.

— Undorodtam tőle és az előadásától is — mondja élénken. — Az előadása látszatra merész volt, a valóságban azonban nagyon óvatos. Nem lehetett kivenni belőle, hogy menseviki, vagy bolsevik elveket vall-e. Általában senki sem szerette. Nagyon sok összetűzése volt Leninnel, rendszeren elvi kérdésekben különböztek össze.

Burzev ezután elmondja, hogy tudomása szerint 1903. óta szerepel a pártban Trozkij. Szibériába száműzték és így 1910-ben, vagy 1911-ben tünt fel először. Újságot alapított Bécsben, a Pravda című hetilapot, amelyet a

Ha összesen tíz embert látok ott, az sok. Azok is immel-ámmal válogatnak, nagyobb részüik nem is vesz semmit.

A mézeskalács sátor meg éppenséggel el van hanyagolva. Általában megfigyeltem, hogyha már a vásár közönsége vesz is valamit, — mert azt is ritkán csinálja — akkor igyekszik pénzét komoly és hasznos dologra kiadni. Bazár és mézeskalács a múlté.

Az egyik narancsos előtt állok meg. — Na, hogy megy a vásár? — kérdelem. — Ez vásár? — feleli az elárúsító. Uram, röhögni kell. Ez vásár? És keserűen felnevet. Nagyobb csoport embertömeg előtt állok meg. Karikadobás. Három egy lej. Az egész vásáron itt van a

rendőrség kasszájából finanszíroztak.

— Ezt a legjobb forrásból, Grigori Alexinszkitől tudom, aki Trozkij bizalmasa és legjobb barátja volt. Egészen a forradalomig nagy bolsevik volt ez az Alexinszki, azonban mikor látta az uralomra jutott bolsevizmus garázdálkodásait, szembefordult velük. Ő írta nekem levélben Trozkij bécsi szerepléséről a következőket:

— Trozkij Bécsben 1911-ben nagyon nyomoruságos viszonyok között tengődött feleségével. Azután hirtelen nagy pénzüsszeghez jutott, elegáns lakást bérelt és megindította a Pravda című hetilapot. A lapnál nem ő szerepelt szerkesztőként, hanem bizonyos Brand Ignác, aki a bécsi politikai rendőrség ügynöke volt és aki később beprotezsálta Trozkiit is spionnak. Trozkij különböző remunerationokon kívül havi 300 korona fizetést huzott hónapokon keresztül a bécsi rendőrségtől. A harmadik volt a bécsi kémhársaságban Rakovskij, aki a balkáni dolgokról irt a rendőrségnek jelentéseket.

— Ezeket tudom Alexinszkitől — mondja Burzev, majd így folytatja:

— Hoffmann tábornok, a bresztlitovszki béke megkötője annak idején lapomban oda nyilatkozott, hogy a német császári kormány minden eszközt felhasznált az orosz front át-törésére és a haza érdekében épp úgy használta a mérges gázokat, mint a kutmérgező kommunistákat, hogy demoralizálja az orosz hadsereget. Így jutott Trozkij is az osztrák kormány kegyelméből 1914. őszén Genf-be,

— Látni való, hogy Trozkij évtizedeken át minden országban kémgyanussá vált és hogy mindenütt mint kémét üldözték — ezzel fejezi be Vasilij Burzev leplezéseit. Trozkij életének érdekes részleteiről.

legnagyobb forgalom. A vállalkozási kedv ezen a helyen nem halt meg. Az egyik munkás kinézési ember kezében nagy csomó karika, előtte négy üveg festett likör. Elfogy a karikája, de többet már nem akarnak adni neki. Nagyon ügyes. Még rá lehet fizetni.

Megyek tovább, ebből már elég volt. Még egyszer visszanézek és még csak azt állapítom meg, hogy egy jól sikerült pénteki napon is van ennyi ember a piacon. Az állatvásártéren ugyanez a kép. Jelentékenyen leszállított árak, kevés vásárló.

Tavaszi nagyvásár, anno 1931. Gazdasági életünk hű karképe.

Aradi György.

Utolsó napok Aradon!

## Az élet keresztútján állóknak

Vigasz és segítség

**PYTHIA** pszichografologusnál.

Fogad: 11-1-ig és 4-7 között. Bulev. Carol (Erzsébet-körut) 71. Ipartestülettel szemben.

Utolsó napok Aradon!

## Üzletemberek sikere

alkalmas idő és alkalmas üzlettársak megválasztásától függ. A legnagyobb problémák helyes megoldására megajánlja:

**PYTHIA** pszichografologus.

Fogad: 11-1-ig és 4-7-ig Bulev. Carol (Erzsébet-körut) 71. Ipartestülettel szemben.

Utolsó napok Aradon!

## Gyermekek jövőjére

tehetség, nevelési módszer, gyermek-karakter, pályaválasztásra helyes irányítást ad a gr. fológia tudományos megállapításával.

**PYTHIA** pszichografologus.

Fogad: 11-1-ig és 4-7-ig Bulev Carol (Erzsébet-körut) 71. Ipartestülettel szemben.

**ARANYVIRÁG** című 3 felvonásos operett színre kerül **március 22-én, vasárnap este az**

**IPAROS-OTTHONBAN.**

## Az aradi Fischer E. Sándor nyerte meg keresztretjvény-pályázatunk 7-ik díját

Keresztretjvény-pályázatunk *hetedik heti pályadíját* lapunk tuloldalán közölt keresztretjvényünk nyerte meg. A pályadíjnyertes keresztretjvény szerzője

**Fischer E. Sándor, aradi lakos**

a legjobban felelt meg azoknak a feltételeknek, amelyeket pályázatunk elején annak résztvevői elé kitűztünk. Szerkesztőségünk és kiadóhivatalunk közös zsűrije 23 pályamunka fölött hozta meg döntését, amely után kiadóhivatali sorshuzásunk eredményeképpen a változó szerencse a nyertes Fischer E. Sándor számára

egy *elsorangu, elegáns kiállítású angolt sétatobot juttatott,*

Keresztretjvény-pályázatunk *hetedik heti díjaképperr.*

A nyereménytárgyra szóló kiadóhivatali utalványunkat pályázatunk új nyertese számára a mai napon kiállítottuk s egyben felkérjük, szíveskedjék átvétele érdekében kiadóhivatalunkban megjelenni.

**Az Aradi Közlöny keresztretjvény-pályázata**

a régi lendülettel folyik tovább. Három legértékesebb értéktárgyunk, amely mindenki által használható, várja a három utolsó forduló pályázatainak jövődi nyerteseit. Kérjük a pályázókat, pályázataikat az ismert feltételeink szerint juttassák el kiadóhivatalunkba.

## KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

### A román és az orosz zab vív heves ütközetet

Bécsben lömeges román tengeri-kinálat nyomja az árakat — Csehszlovákia nem vásárolja a dunai államok gabonafeleslegét

A nemzetközi tengeripacon az elmúlt hetekben jelentékeny áremelkedések történtek és a dunai tengeriért 4-5 csehszlovák koronával magasabb árakat lehetett elérni. Főleg a rossz időjárás és az utak járhatatlansága okozta ezt az áremelkedést, amilhez hozzájárult az a körülmény, hogy a megcsappant romániai készletek a tengeren át is gravitáltak. Néhány nappal ezelőtt azonban Rotterdamban ellanyhult az irányzat, a márciusi terminus nagy részének lebonyolítása folytán, oda nem gravitál jelenleg a dunai áru és így felfelé mennek a tengerivel rakott uszályok Romániából. Nagy vételkedv azonban sehol sem mutatkozik és így a 64 csehszlovák wien ár inkább névleges.

*Abuzapiacnak az az eseménye, hogy Jugoszláviának még jelentékeny készletei vannak, amelyek a román búzával együtt rövidesen ismét kínáltni fognak.* Viszont Csehszlovákia az ott érvényben levő keverési rendelet folytán csak a legprimább Manitoba I. búzát vásárolja Hamburgon keresztül, a dunai búzaféleslegekre jótormán egyáltalán nem reilektál.

Az *effektív rozs* iránt szintén nem mutatkozik nagy érdeklődés, *legélénkebb cikk még az elmúlt napokban a román zab volt,* azonban Bécsben élesen versenyeznek a román áruval az orosz zab. Nálunk a takarmányfielék rendkívül szilárdak, azonban állandóan beszélnek vámemelésről, ami a vételkedvet igen erőteljesen befolyásolja.

### A cseh állam

adótarozás miatt lefoglalta a jászói premontrai rend egész vagyonát

Prágából jelentik: A felsővidéki pénzügyi vezérigazgatóság foglaltást eszközölt a jászói premontrai rend egész vagyonára. A rend már kilenc éve nem fizet adót és össztarozása 5 millió cseh korona.

### Elkészült a vasuti üzletház Aradon

A város nyilvános árlejtés után adja bérbé a helyiségeket.

Lutai Kornél dr. polgármester javaslatára néhány hónappal ezelőtt a város vezetősége elhatározta, hogy a vasuti állomás közelében modern üzletházat létesít. A polgármester nyomban megkezdte a terv keresztülvitelét és valóságos harcot kellett folytatnia Lutai dr.-nak, hogy a költségvetésekben keresztülröszkoljon megfelelő összeget az építkezési munkálatok folytatására. Végre elkészült a munka: a városi üzletház nagyrésztben ma teljesen készen áll. Erről jelentést tettek ma Lutai Kornél dr. polgármesternek, aki viszont a permanens bizottságnak jelentette. A polgármester előadta, miszerint nagyarányú érdeklődés mutatkozik az aradi kereskedők körében az egyes üzlethelyiségek iránt és a város már eddig is több ajánlatot kapott. Ezeket azonban nem veheti figyelembe, mert a törvény nyilvános árlejtést ír elő. A permanens bizottság elhatározta, hogy nyilvános árlejtést ír ki a vasuti üzletház egyes helyiségeinek bérbeadására.

### Mi van a temesvári Házépítő Bankkal?

Nyugtalankodnak a szatmári háztulajdonosok

A hónapokkal ezelőtt Temesváron megalkotott amortizációs háztulajdonosok pénztintézet ügye a tavaszi építkezési kampány beköszönésével, újra az érdeklődés előterébe került. A bank Temesváron, Aradon, Nagyváradon és Szatmáron már hónapokkal ezelőtt lejegyezett részvényeit, mert az építkezési kölcsönök nyújtásánál előnyt ígértek mindazoknak, akik részvényt jegyeznek.

A szatmári Háztulajdonosok Szövetsége értesülésünk szerint választmányi ülés keretében elhatározta, hogy a temesvári Házépítő Bank igazgatóságánál érdeklődik: ma van a beígért építkezésekkel? A szatmári Háztulajdonosok Szövetsége ugyanis arra az álláspontra helyezkedett, hogy a mai viszonyok mellett, a segítség csak akkor ér valamit, ha idején érkezik és éppen ezért érdeklődnek a bank temesvári igazgatójánál, hogy mi van a megindított akcióval?

== **Beszüntette fizetéseit a Lovrini Népbank.** Ismét nehézségekbe jutott egy régi bánági pénztintézet, a Lovrini Népbank, amelyet a nyolcvanas években alapítottak tekintélyes gazdák, beszüntette fizetéseit. Az igazgatóság most azon fáradozik, hogy a betétesektől két évi moratóriumot kapjon. Hír szerint a bank a betétek egy részét vissza akarja fizetni, de nem pénzben, hanem majomrészvényekben, ami nagy elkecserevést kellett.

### Szigoru ellenörzés alá kerül a visszaexportált áruk vámja

Feltételek a vámtételek visszafizetésére — A pénzügyminiszter rendelete

**Bucurestiből jelentik:** A pénzügyminiszterium ma szigoru rendeletet adott ki az egyes határállomásokon működő vámhivataloknak a visszaexportált áruk vámjára nézve. Ez az ügy főképpen a bizományi raktárak tulajdonosait érdekli, akik sok esetben a behozott és el nem adott árut visszaküldik külföldi megbízóiknak. Miután a behozatalkor a vámot kiifizetik, a miniszterium lehetővé tette, hogy az áru visszaszállításakor megtérítsék a kiifizetett vámot. A rendelet szigoru feltételeket ír a vámoszgek visszafizetéséhez.

A jövőben csak akkor fizethető vissza a vám, ha a kiviteli deklarációra, amelyet bemutatnak, amikor az összeg kiifizetését kérik, speciális pécsét szerepel, amely igazolja, hogy a szóbanforgó árut tényleg kiszállították az országból. Egy másik feltétele a visszatérítésnek az, hogy az árut az előirt terminuson belül exportálják vissza s azok a vámtisztviselőket, kik a kiadott megszorító rendelkezéseket nem veszik figyelembe, súlyos fegyelmi büntetéssel sújtják.

== **DETERDINGET BUCURESTIBE VÁRJÁK.** Bucurestiből jelentik: Az Adeverul értesülése szerint Henry Deterding, a Royal Dutch nemzetközi petróleumkonzern igazgatója, a közeli napokban Bucurestibe érkezik. A konzern igazgatója a király vendége lesz és Blank Arisztid palotájában fog lakni, amelyet az ismertnevű bankár előkelő külföldi vendégek részére mindenkor szállást ajánlott fel a kormánynak.

== **Koncentráció a magyar petróleum-iparban.** Budapestről jelentik: A középeurópai petróleum-érdekeltségeket nagyjelentőségű fuzió hire foglalkoztatja. A nagyarányú koncentráció a Photogen hollandi petróleumholding, a Wiener Credit-Anstalt és a Magyar Általános Hitelbank égisze alatt történik. Az érdekeltségek koncentrációja a magyarországi petróleumvállalatok: Köolajfinomító R.-t., a Magyar Fantóművek és a Budapesti Ásvány-Olaigyár egymással való fuzióját idézi elő. A fuziót a vállalatok adminisztrációjának drágasága indokolja.

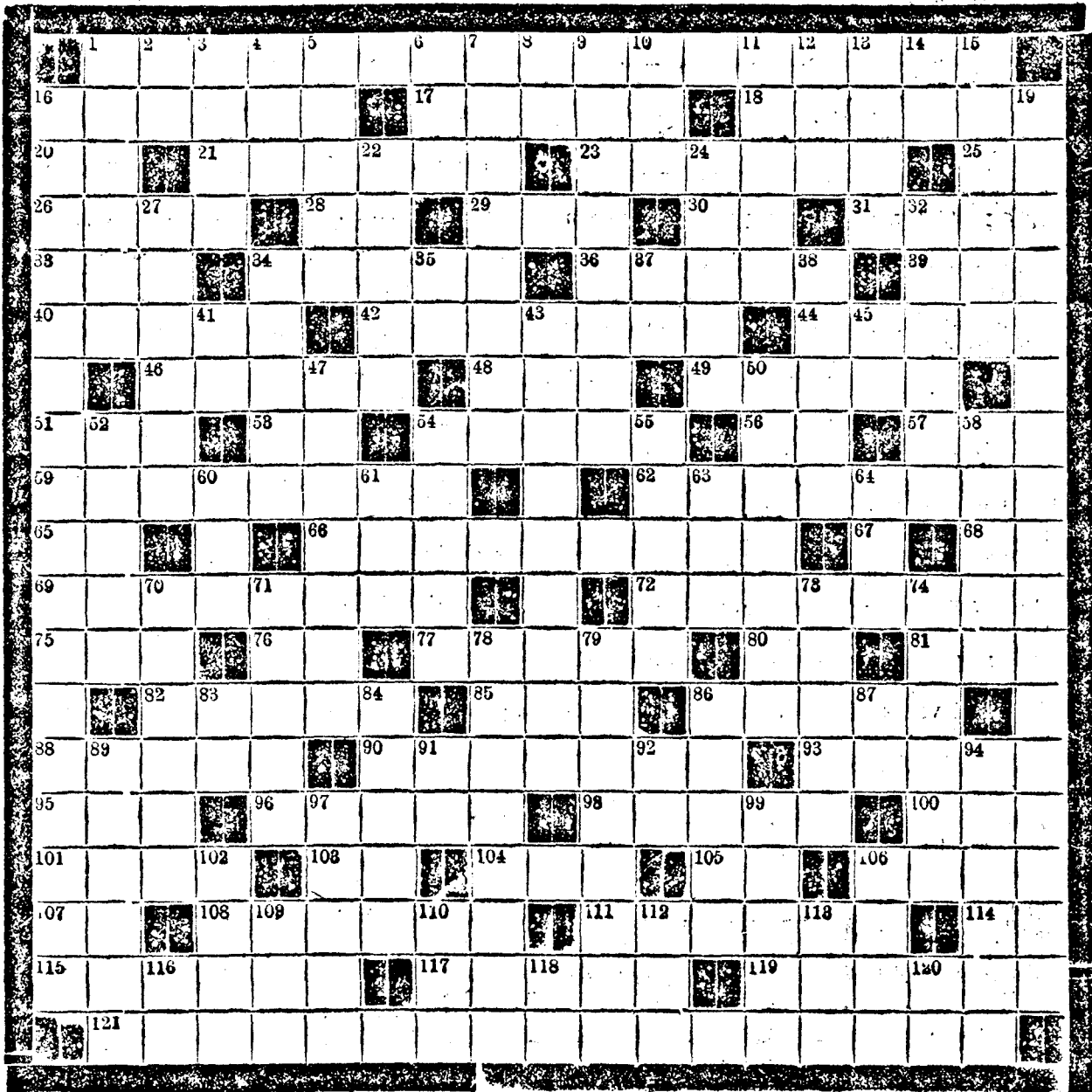
== **HATSZÁZ VAGGON VETŐMAG.** Bucurestiből jelentik: A minisztertanács elhatározta, hogy az ország gazdtársadalmának hatszáz vagon vetőmagot bocsát a tavaszi vetéshez rendelkezésre. A vetőmagok vásárlására a kormány 29 millió lej ad és azokat minden megyében a megyei gazdasági hivatalok osztják szét a gazdák között. A gazdák összes természetben adják vissza a vetőmagvakat és kamat fejében a nekik adott mennyiség súlyának tíz százalékát adják. A vetőmagvak kiosztása már a jövő héten megkezdődik.

== **A mai hetipiác árai:** Tojás darabja 1.30—1.40, sovány liba párja 280—310, kövér liba párja 580—620, sovány ruca párja 170—190, kövér ruca párja 300—320, csirke párja 60—80, tyúk párja nagyság szerint 110—130, tehénturó 12—14, julturó kilogrammja 40, vaj 80—100 lej kilogrammja, tej 6—7, tejjel literje 35—40, keikáposzta darabja 1—5, bab 7—9, burgonya 4—5, hagyma 2—3, fokhagyma 12—14, alma 12—18 kilogrammja, zöldség kötege 4—12 lej. Terményárak: buza 270—300, kukorica 260—280, árpa 300—320, zab 350—360 lej métermázsánként.

== **A Pesti Tőzsde 24 oldalas új száma** szenázciós információkat közöl a Pesti Hazai 15 millió új emissziójáról, a Ganzról, a nagy petróleumüzioról, a szenatóriumok eladásáról, az Atlantika új tranzakciójáról, a szovjetdumping magyarországi kihatásáról, a HÉV. megváltásáról, a Nova átalakulásáról, a Magyar Bank-egyesületről, stb. Értékes textil, vegyszeti, vas- és gépipari, biztosítási, vidéki hitelélet, áruipiaci, autroyatok egészítik ki a kitünően sikerült új számot.

# Keresztrejtvény-pályázatunkra

beküldte: Alex. E. Fischer.



**Vízszintes sorok:** 1. Híres olasz festő neve (XV. század.) — 16. Ilyen kulcs is van. — 17. Francia gyarmat fővárosa. — 18. Hegyimanó. — 20. Ige (népiesen) — 21. Magyar történelmi alak neve. — 23. Keringő sláger neve (Női név is) — 25. Folyóvíz. — 26. Lónév. — 28. Idegen névmás. — 29. Időhatározó. — 30. Régi pénzegység. — 31. Európai főváros neve. — 33. Romeo három betűje. — 34. Népíj (németül) — 36. Ókori néptörzs neve. — 39. Csurgat. — 40. Fémtisztító. — 42. A szarvas ilyen léptekkel menekül. — 44. Szentpétervárt róla keresztelték át. — 46. „Fidelio” is ez — 48. Bag. — 49. Félvér. — 51. Harmat, németül. — 53. Egyforma két magánhangzó. — 54. Férfi név (r=g) — 56. Névmás. — 57. „Lea” anagrammja. — 59. Ide szokták szmokinba menni. — 62. Arab stílusú festés. — 65. Lant vége. — 66. Magyar író neve. — 68. Ige (ford.) — 69. Tettét ezt előzi meg. — 72. Dsihan sah mazoleumának neve (a világ legszebb építménye) — 75. Román időhatározó. — 76. Duplán szülő. — 77. Balatonmenti üdülőhely. — 80. Idegen kettős magánhangzó. — 81. Magyar színész keresztneve. — 82. . . . . gár. — 85. Spanyol nők sorsolás által kijelölt kísérőjüknek neve — 86. Itt sokan, sőt rengetegen nyaralnak. — 88. . . . . egye meg. — 90. Építkezési anyag. — 93. Temesmegyei nagy község neve (ék. hiba). — 95. Régi súlyegység. — 96. Zenei kifejezés. — 98. Férfinév. — 100. Charco. ( orosz várcs.) — 101. Művészet, idegen nyelven. — 103. Görög betű. — 104. . . . pia. — 105. Fel is. . . le is. — 106. Magyar női becenév. — 107. Rövidítés. — 108. Elhunyt magyar író vezetékneve. — 111. Takarmány. — 114. Cim rövidítés. — 115. Majonember, embermáj neve (olyan népszerű mint Nick Carter.) — 117. Gazdasági bizalmi ember. — 119. Spanyolországi város neve. — 121. Magyar népdal kezdősora.

**Függőleges sorok:** 1. Ez a sajt híres (fon.) — 2. Idegen tagadó szó. — 3. A 18 vízszintes 6, 5, 3, 2 betűi. — 4. . . . de la Plata. — 5. Kacsák, németül. — 6. Ékezetpótlással nemzet. — 7. Délamerikai exotikus állam. — 8. „Livre-gros” rövidítése. — 9. A „dokk” magyar neve. — 10. A 62 vízsz. első három betűje. — 11. Ezt már kár tanítani. — 12. Helyesítő idegen szó. — 13. Babo anagram. — 14. Zeus kedvencének neve (Inarhos király leánya). — 15. Gyenge szervezetű ember szokott. — 16. Delmout regényének címe. — 19. Minden modern hajón van. — 22. Bacchus rendezte ezt. — 24. Nálunk az ipar nagyon fejlett. — 27. Pesti vígadó neve. — 32. Vendéglő része. — 34. „Az olaj” románul. — 35. Aradi autókön látni. — 37. . . . mond. — 38. Fordítva „szép” id. szóval. — 41. Visszafelé: olasz folyó. — 43. Francia női név. — 45. Román névmás. — 47. Victor Hugo dráma. — 50. A vonatnak, autónak van (hibásan írva ) felesleges) 52. Amerikai milliárdos. — 54. Női név. — 55. Biztatószo. — 58. Határozó szó. — 60. Fehérmegyei nagyközség. — 61. Női becenév. 63. Király. ideg. nyelven (fon.) 64. L. betűvel az elején Tündarcos király felesége. 70. Francia női név (fon.) 71.

Autómárka (közbeeső mássalhang. felesl. dupla.) — 73. Ilyen várakozás is van. — 74. Híres pesti színész neve. — 78. Francia kézi leriakon szerzőjének neve. — 79. Velencében sok van most is. — 83. Német prep. — 84. Híres magyar politikus neve. — 86. A kábel elődje (ford.) — 87. Távirati ó — 89. Állat. — 91. Ékezetpótlással lánghol. — 92. Kötőszó. — 94. Híres ez a hasadék. — 97. Küzdőtér neve idegen szóval. — 99. Egitest német neve (B=R) — 102. . . . . lős. — 106. Ékezettel férfinév. — 109. Ajtó kellék. — 110. Idegen számnév. — 112. Francia számnév (fon.) — 113. Zenei rövidítés. — 116. Qua . . . — 118. Pesti író monogramja (álneve „Zsolt”) — 120. Romániai Bank kezdőbetűi.

## HELYESEN MEGFEJTŐK KÖZÖTT AZ ALÁBBI JUTALMAKAT SORSOLJUK KI:

- 1. KREBS és MOSKOVITZ** kefe- és kosár üzletéből Str. Gen. Grigorescu (Tabajdy Károly ucca.) Egy darab prima fogkefe és egy kis zsebtűkőr.
- 2. WEISZ KÁROLY** mechanikai gépzeme Bul. Carol I. 63. Egy alumínium kapukulcs.
- 3. SZABÓ ALBERT** üveg- és porcellán-nagyáruházából Bul. Regina Maria 20. Egy drb. valódi Rosenthal hamutartó vagy Bonbonniére.
- 4. BLOCH H.** fényképészeti szaküzletéből Bul. Reg. Maria. Csavaros zsebceruza, töltőtoll, levélpapír, névjegy, művészi kivitelű cigaretta szipka stb.
- 5. SCHAUER-ügynökség** Strada Bratianu (Weitzer-u.) 14. ajándéka. Egy doboz eredeti amerikai „Johnson”-féle padló és butor viasz.
- 6. GÁSPÁR ÁRPÁD** villanyfelszerelési szaküzletéből. Egy darab villamoszseblámpa.
- 7. ROZSNYAY** győgszertárból Piata Avram Iancu. Egy készlet Serail krém, puder, szappan.
- 8. LÖBL** hírlapirodából Str. Romanului Egyhavi kölcsönkönyvtár.
- 9. BÁRSONY ANDOR** cégtől Piata Avram Iancu. Egy pár női keztyű.
- 10. TECHNICA** autójavító műhely Str. Episcopul D. Radu 19. Egy rádióakkumulátor-töltés.
- 11. JÁGER TIVADAR** fodrászszalonjából Bul. Regele Ferdinand 29. Egy speciális női hajvágás vagy ondolás.

- 12. KOZMETIKAI-SALONBAN** Str. Unirei (Fábián-ucca.) Egyszeri kezelés.
- 13. ARADI KÖZLÖNY** ajándéka: Wells-regény.
- 14. ARADI KÖZLÖNY** egy hónapig ingyen.

### NYERTESEK:

Sorsolás után jutalmat nyertek:

**HESZ MÁRIA**, egy pár női keztyű Bársony Andor cégtől, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér.)

**SCHREIBER CINI**, egy havi kölcsönkönyvtár Löbl hírlapiroda. Str. Romanului (Zrínyi-ucca.)

**KÁROSSY JENŐNE**, egy darab Rosenthal hamutartó vagy Bonbonniére Szabó Albert üveg- és porcellán-nagyáruházából, Bulev. Regina Maria No. 20.

**HÖNIGESZ ILONKA**, egy készlet Serail krém, puder, szappan Rozsnay győgszertár ajándéka, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér.)

**VERES ERZSIKE**, egy speciális női hajvágás vagy ondolás Jáger Tivadar fodrászszalonjából. Bul. Reg. Ferdinand 29.

**BRENNER ADOLF**, egy rádióakkumulátor-töltés „Technica” autójavítóműhely ajándéka Str. Episcopul D. Radu (Magyar-ucca) 19.

**LOMBOS IRÉNKE**, egyszeri kezelés „Kozmetika”-Salonban, Str. Unirei (Fábián-ucca) 1.

**SEILER LÁSZLÓ**, egy darab villamos zseblámpa Gáspár Árpád villanyfelszerelési szaküzletéből, Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 2. Neuman-palota.

**ADORJÁN SÁNDOR**, egy doboz eredeti amerikai „Johnson”-féle padló és butor viasz Schauer-ügynökség ajándéka. Str. Bratianu (Weitzer János-ucca) 14.

**KLEIN MIKSA**, egy darab csavaros zsebceruza Bloch H. fotóház Arad.

**GULYÁS KÁLMÁN**, egy darab prima fogkefe és egy darab kis zsebtűkőr Krebsz és Moskovitz kefe- és kosárüzletéből, volt Tabajdy-ucca.

**KOZMA AURÉL**, egy alumínium kapukulcs Welsz Károly mechanikai gépzeme Bulev. Carol I. 63.

**VASVÁRY IBOLYKA**, az Aradi Közlöny egy hónapig ingyen.

**KÉRJÜK A NYERTESEKET, HOGY NYEREMÉNYEIK, ILLETVE NYEREMÉNY UTALVÁNYAIK ÁTVÉTELE CÉLJÁBÓL MÉG EZEN A HÉTEN JELENTKEZZENEK KIADÓHIVATALUNKBAN, MERT A JÖVŐ HÉTEN KÉSŐN JELENTKEZŐKNEK ERRE A HÉTRÉ VISSZAMENŐLEG NINCS MÓDUNKBAN KIADNI A NYEREMÉNY UTALVÁNYOKAT.**

**KÉRJÜK A MEGFEJTÉSEKET LEGKÉSŐBB CSÜTÖRTÖK ESTIG KIADÓHIVATALUNKBA ELJUTTATNI.**

**MULTHETI KERESZTREJTVÉNYÜNK HELYES MEGFEJTÉSE.** Vízszintes sorok: 1. Semiramisnak kertjei. 17. Amoroso. 18. Uranida. 19. Ek. 21. Vasalás-élet. 22. T. T. 23. N. R. 24. And. 25. Bonzo. 26. Ktk. 27. Re. 29. Cékla. 31. Ken. 32. Tlp. 34. Allén. 36. Zseb. 37. Ny. 39. La. 40. Riff. 41. Jkt. 42. Kit. 44. Apa. 46. Kém. 49. Sao. 50. Mastix. 52. Snaps. 53. Argill. 55. Olein. 57. Trr. 59. Kiscá. 60. G. T. 61. Polotizál. 62. B. T. 63. Natal. 66. Bat. 67. Poráz. 69. Anenda. 71. Récak. 72. Stráso. 73. Rul. 74. Gaz. 76. Sut. 77. Sor. 78. Tas. 79. Amen. 81. Ah. 83. Bá. 84. Lotz. 85. Linne. 87. Bar. 89. Már. 90. Tusna. 91. BN. 92. Nur. 94. Vihar. 96. Eid. 97. Ab. 98. Ft. 99. Fata Morgana. 102. Ko. 103. Szemere. 105. Kydonia. 108. Thermopilei ütközet a. — Függőleges sorok: 1. Szentci Molnár Albert. 2. Ma. 3. Im. 4. Rovna. 5. Arad. 6. Mos. 7. Isabey. 8. Solon. 9. Auszt. 10. Kréol. 11. Kal. 12. Enek. 13. Ritta. 14. T. D. 15. Ja. 16. Isten föltozó szabója. 20. Kréskai. 21a. Un. 22. Tréfalo. 24. Aib. 26a. Kir. 30. Kétségtelen. 31. K. N. T. 33. Pak. 35. Lisistratos. 38. Spartacus. 42. Kin. 43. Ix. 44. Antbés. 45. Apriat. 47. E. A. 48. M. R. K. 51. Titan. 54. Gibor. 56. Gol. 58. Láz. 64. Aruminta. 65. L. D. G. 67. Pir. 68. Asatnak. 70. A. A. 72. So. 75. Zab. 77. Sár. 80. N. N. N. 82. Havar. 83. Bányu. 84. Lud. 86. Eufem. 88. Rimel. 89. Márki. 90. Tianó. 93. Ramo. 95. Ho. 96. Énok. 100. Tep. 101. Adt. 103. Se. 104. Z. R. 106. Iz. 107. Ae.

INGYEN KAPJA

és hó végéig

AZ ARADI KÖZLÖNY-T,

és ha ma megrendeli.

Az előfizetést csak 1931. április 1-től számítjuk.

**Figyelem! HAJEK üvegüzlete áthelyezve Szabadság-tér és Forray-u. sarkára.** Bevásárlás előtt tekintse meg legolcsóbb árainkat.

## Ingyenes kezelés az aradi tudószanatóriumban

Nemcsak aradi illetőségeket kezelnek ingyenesen. A város tisztviselőit mentesítik az áldozati adó alól — A városi tanács közgyűlésének tárgysorozata

Március 27-én és 28-án tartja Aradváros tanácsa a havi ülését. A város permanens-bizottsága ma a tanácsülés kérdésével foglalkozott és megállapította annak tárgysorozatát. A városi tanács elé kerülő kérdések között szerepel az utasználatti taksákról szóló szabályrendelet, a városi gépüzemek komercializálása, az 1930. évi költségvetés módosítása, a családi Maros-védgátak kijavitása és dr. Crisnic Jenő eurtici-i határrendőrségi kapitány városi szolgálatba való átvételének kérdése. A permanens-bizottság javasolja a tanácsnak, vegye fel városi szolgálatba az állásáról lemondani készülő határrendőrségi kapitányt.

A tárgysorozaton szerepel még a városi tudószanatórium szabályrendeletének módosi-

tása. Ez alkalommal törlik a szabályrendeletnek ama szakaszát, amely szerint csak aradi illetőségű szegény juthat be ingyenesen a szanatóriumba és

*annak kapuit megnyitják minden szegény előtt, tekintet nélkül arra, milyen illetőséget sikerült szereznie magának.*

A város vezetősége a márciusi tanácsülés elé terjeszti még a 150 millió lejes kölcsön ügyét és a tanácsot kéri fel, állapítsa meg a kölcsön megszerzésére kiírandó árlejtés feltételeit. Sorra kerül még a városi tisztviselők áldozati adójának kérdése is. Ezáltal a tanácsnak kell módosítást keresnie arra, hogy *tisztviselőit miképpen mentesítse az áldozati adó terhe alól.* Lehetséges, hogy Arad is követni fogja a többi erdélyi város példáját, ahol a város fizet-

ti meg a tisztviselők helyett ezt az adót. Ugyancsak ez a tanácsülés tárgyalja a hangosfilm-készülék megvásárlásának ügyét is. Itt a permanens-bizottság a Magyar Telefongyár R.-T. készülékét ajánlja megvételére.

A jelentéktelenebb pontok között szerepel dr. Meszlényi Emil állami fővegyész egy 60 ezer lejes követelésének ügye, amely abból az időből származik, amikor Meszlényi dr. helyet foglalt a víz megjavításának problémáját tanulmányozó bizottságban. A fővegyész heteken keresztül dolgozott és munkája honoráriumaképpen követeli az említett összeget. A város vezetősége 100.000 lejt javasol megszavazni a tegnap megnyitott temesvári tenyész-állatkiállítás céljaira és ezeken kívül néhány egészen jelentéktelen ügy szerepel Aradváros tanácsának március havi közgyűlése tárgysorozatán.

A szerkesztésért ideiglenesen

SALGÓ HENRIK  
felel.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhúzódnak. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszbélyeggyel ellátott kérdézközlésre válaszolunk, Ajánlatok jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

HIRDETÉSEKET DELUTÁN 6 ÓRAIG VESZÜNK FEL.

### ALKALMAZÁS.

KISZOLGALÓ leány a papírszakmában gyakorlott és ügyes, felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 103

DELIANI órákra gyermekek mellet ajánljuk perfect német utró, német órákat is adok. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kér. 200

KÖZEP-ORU nő, háztartás minden ágában járatos, háztartásúknak ajánljuk vidékre is. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kér. 919

### VÉTEL ÉS ELADÁS.

**Olcsón jut hozzá,**  
ha azt, amire szüksége van, az  
„Aradi Közlöny”  
apróhirdetése útján keresi.

KEREKPÁROSOK! Előírással piros hátsó világító, felszerelve 20 Lej. „Rádus” Str. Météanu 1. 915

**TONET-SZÉKEK, VITRINEK,**  
antik asztalok, ebédlasztal, álló vilany-lámpák, antik szekrények, festmények, török-munkák, hintaszék, üvegservice, étkező-service, antik órák, ebéd-órák, ezüst evőeszközök, szőnyegek, garcon-hálók, ebéd-órák, uriszobák, hegedűk, zongorák, pianino, fotelok, dísz tárgyak stb. stb. eladók. SALGÓNE bizományi üzlete Arad, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

KEVESET használt, csakis kifogástalan állapotban levő írógépet veszek. Cimeket gyártmány megjelölésével és árral az Aradi Közlöny kiadójába kérek. Ügyvéd-jellegre. 917

### GARANTALOM A BIZTOS ES GYORS SIKERT

ugy az eladó, mint a vevőnek, ha 10 év óta fennálló bizományi üzletművet fordul. Megrendelők részére sürgősen keresek 12 személyes komplett ezüst evőeszközt, ezüst tálakat és tálcákat, antik ezüstöket, perzsa ebédlasztalokat és sezlón terítőket, Thonet székeket, márkás figurális porcellánokat, dísz tárgyakat, Bieder-mayer vagy empir tüdőámpát és írógépeket stb. Kivánatra házhoz megyek. — SALGÓNE bizományi üzlete Arad, Strada Horia Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

EGY ELEGANS felhárászoba, elköltözés miatt nagyon olcsón azonnalra eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 600

AKAC SZULLOKARON, 7 székessék kaphatók Mahler Tamásnál, Páncota. 922

Küsvéti nagytakarítását gyorsan, tökéletesen, olcsón csak

„JOHNSON” padlógyönggyel surolva  
„JOHNSON” keményviasszal

beeresztve fényezve végezze! Hygiénikus, pormentes!

Kivánságra ingyenes bemutatás: Schauer, Str. Bratianu 4.

Kapható: Vojtek és Welsz drogeria.  
Glück József festőüzlet.

## BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszálló vezetője alatt megnyitott  
Központi fókves (József körnt 4.) a Nemzeti színházzal szemben.  
TELEFON: J. 320-30.

Minden modern kényelemmel berendezve.

Kitűnő étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!  
A vidéki társaságok találkozó helye!

## Occasíó!

Feltűnő olcsó árban kaphatók

török-munkák

Salgóné bizományi  
üzletében

Str. Horia 1. (Neuman-palota)

### LAKÁS.

## Megszabadul

a lakás gondoktól,

ha az

„Aradi Közlöny”

apróhirdetése útján keres lakást.

KIADO csinosan bútorozott szoba. U. o. Singer varrógép és egyéb tárgyak eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

KETSZOBÁ, konyhás I-ső emeleti lakás, a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

KIADO a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cim: Calea Banatului (v. Anz-talos Sándor-u.) 3. 800

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

### Két uccai szobás lakás

fürdőszobával,

négyszobás lakás

fürdőszobával és zárt folyosóval, május 1-re kiadó. Volt Pöltenberg-ucca 22-24. sz. 921

### ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG központban, május elsejétől kiadó. Bővebbet: Bul. Reg. Ferdinand 31. I. 918

FŐTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmekestő és tisztítóüzlet volt. azonnalra kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

Évtizedek óta fennálló

### korcemahelyiség

nagy lakással, pincével és udvarral kiadó, esetleg eladó. Cim Lőbl hírlapirodában.

### HAZASULANDÓK FIGYEL-MÉBE!

Ajánlunk legolcsóbban Világos poli. uros új és használt nálo-zobákat 3700-tól 28.000 lejig. Uriszobákat, ebéd-órákat 12.000-tól 50.000-ig. Szalonok 2500-tól, antik bútorok, empir könyvszekrény, börgarnitúrák 6500-tól 14.000 lejig. Íróasztalok, hintaszék, fehér leány-szoba, gyermekágyak, 3 részes és ruanyos matracok 1000 lejti, perzsa-zöllyegok, tükrök, festmények, dísz tárgyak, szovóra-mángorló, komplett étkező-és üveg-szervizek, 12 személyes ezüstkészlet, karosszék 500 lejti, ottománok 1000 lejti, előszoba-fogas 650, háromajtós gardero-be szekrény, egyszerűbb poli. uros szekrény 800-tól, réz-ágyak, rézmosdók, függönyök, kézimunkák, zongorák, hegedűk, pianinók, varrógépek 1000 lejti, Remington-írógép, oszillárok, zenélő óra, zsúr-asztalok, ezüst gyertyatartók, stb. stb. Gyors és pontos elintézését biztatunk, vidékiek részére csomagolási-ról, a utas-ról gondoskodunk. „CO I 10” biz-üzlet Arad, Bul. Reg. Ferdinand 21.